Anno 73 n. 760

FRIULI NEL MONDO

Marzo-Aprile 2025

MISSIONE IN ARGENTINA

Gemellaggi, rientro dei corregionali e genealogia

CITTADINANZA

La nuova linea del Governo

MANDI BRUNO

Con Pizzul se ne va un'icona del Friuli

Bimestrale a cura dell'Ente Friuli nel Mondo via del Sale 9 - 33100 Udine. Tel. +39 0432 504970
e-mail: info@friulinelmondo.com - www.friulinelmondo.com - Aderente alla F.U.S.I.E
Poste Italiane S.p.A. Sped. in Abb. Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1-NE/UD - Tassa pagata / Taxe perçue

PRESIDENTE
Franco Iacop
PRESIDENTE ONORARIO
Giorgio Santuz
VICE PRESIDENTE VICARIO
Guido Nassimbeni
CONSIGLIO DIRETTIVO
Michelangelo Agrusti, Raffaella Bombi, Pierino Chiandussi, Alessandro Colautti, Massimo Duca, Elisabetta Feresin, Stefania Garlatti-Costa, Franco Iacop, Stefano Lovison, Guido Nassimbeni, Luigi Papais, Gabrio Piemonte, Lucia Pilutti, Alessandro Pozzo, Joe Toso, Federico Vicario
ORGANO DI CONTROLLO
Membri effettivi:
Gianluca Pico (Presidente), Giovanni Dal Mas, Giovanna Nadali.
Membri supplenti:
Stefania Ciutto, Chiara Repetti
COLLEGIO DEI PROBIVIRI
Alessandro Tesolat (Presidente), Enzo Bertossi, Alfredo Norio
EDITORE
Ente Friuli nel Mondo
Udine, Via del Sale 9
Tel. +39 0432 504970
info@friulinelmondo.com
DIRETTORE RESPONSABILE
Claudio Cojutti
IN REDAZIONE
Riccardo De Toma, Francesca Cillotto, Vera Maiero, Christian Canciani
STAMPA
Grafiche Civaschi - Povoletto
Con il contributo di:
REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Servizio lingue minoritarie
e corregionali all'estero
Con il contributo previsto dall'art.1-Bis D.L. 18.05.2012 n. 63
Manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non si restituiscono.
REGISTRAZIONE TRIB. DI UDINE
N. 116 DEL 10.06.1957

INDICE

Convention Annuale dei Friulani nel Mondo 2025
Cunvigne Anuâl dai Furlans tal Mont 2025

PROGRAMMA

VENERDÌ 20 GIUGNO - *Anteprima alla Convention*

Ore 11.30 A Cormons benvenuto alle delegazioni nel Centro di valorizzazione e promozione del Collio (Piazza XXIV Maggio). A seguire momento conviviale organizzato da PromoTurismoFVG

Dalle ore 15.00 Possibilità di visite individuali **a Gorizia**

Ore 18.00 A Capriva Santa Messa officiata dai Vicari Generali Gorizia e Udine. Accompagna il Coro di Capriva

Ore 19.00 *Fondazione Villa Russiz* (Via Russiz 4/6 - Capriva del Friuli)
(Evento su invito personale)
Visita guidata alla Villa con esibizione dei Danzerini di Capriva del Friuli ed eventi culturali. A seguire cena dei Presidenti dei Fogolârs Furlans.

SABATO 21 GIUGNO - *Convention Annuale dei Friulani nel Mondo*
"Il Friuli senza confini: connessioni globali, radici locali"

GORIZIA: Auditorium della Cultura Friulana (via Roma 5)
Per consentire la partecipazione virtuale a tutti i soci in Italia e all'estero la Convention sarà trasmessa in diretta, dalle 10.30 alle 12.20, da Telefriuli (canale 11 e 511 HD) e anche in streaming dal sito www.telefriuli.it Tasto LIVE

Dalle 10.00	Accoglienza e accreditamento dei partecipanti
Ore 10.30	Indirizzi di saluto delle autorità
Ore 11.00	Tavola rotonda e interventi
Ore 12.45	Corteo verso Piazza della Vittoria per lo spettacolo folcloristico
Ore 13.00	Momento conviviale presso il nuovo parcheggio di Via Boccaccio (riservato ai partecipanti accreditati)
Dalle 15.00	Possibilità di visite individuali **a Gorizia**.
Ore 17.30	Degustazione vini presso il Grand Hotel Entourage (Piazza S. Antonio 2 - Gorizia) (su prenotazione – max 40 persone) Evento sul tema Tocai ed emigrazione (su prenotazione – max 80 persone)

IN QUESTO NUMERO

- **La missione in Argentina** *pag. 4-7*
- **Decreto cittadinanza, nota stonata** *pag. 8*
- **Addio a Bruno Pizzul** *pag. 9*
- **Ricordando "Pieri" il grande** *pag. 10*
- **I nostri Fogolârs** *pag. 14-24*
- **Caro Friuli nel mondo** *pag. 25*
- **Friuli allo specchio** *pag. 26*
- **Cultura-Mostre-Libri** *pag. 27-32*
- **Raccontare le osterie** *pag. 33*

In copertina: Capriva, Villa Russiz - © Foto Marco Milani

PASCHE DI SPERANCE 2025

Stimâts amîs dal Friûl sparniçâts par dut il mont,

stant che Pape Francesc nus ha proponûts di considerâ la istituzion dal Jubileu, par atualizâle us conti alc di cheste iniziative, inte sperance che us ilumini e us zovi ancje a voaltris.

Inte Bibie, il Jubileu si nomenilu pe prime volte intai libris dal Levitic (25,10) e dai Numars (36,4). E jere une norme par tornâ a meti in ecuilibri lis diferencis cressudis inte societât.

Une vision une vore impuartant e inte logjiche di ce che i Profetis a viodevin e si lamentavin, pe vite sglonfe e pacjocone dai siôrs (pôcs) e de miserie dai puars (tancj).

Lôr a disevin che ogni Cincuante agns, la societât e veve di tornâ a meti a pâr lis diferencis, e crodi inte pussibilitât che ancje i puars a son bogns di proviodi a la lôr vite, cence ridusisi a domandâ la caritât a chei che ur je fasin pesâ.

Une idee e propueste bielone, ancje masse, e cussì no le àn mai realizade!

L'An di Gracie (il Jubileu) si screavilu cul soflâ intun cuar grandonon, il "Jobel", e dut si veve di screâlu di plante fûr.

Si proponevin di rinovâ la societât che si fâs sù cu lis injustiziis sacralizadis, lis prepotencis legjitimis, lis colpis metudis su lis spalis dai puars e la mentalitât universâl che ognidun al pense par se.

A la fin dal an, dut al restave come prime, e si faseve fente di sei devôts des regulis che si jerin dadis tra Ebreus e il Signôr, su la mont dal Sinai.

Provait dome a imagjinâsi ce che al cambiarès vuê intal mont intîr se a vessin ducj di crodi e meti in at un progjet di cheste fate!

Une vere rivoluzion, da soreli jevât a soreli a mont: i debits si condonin, massime chei dai Paîs plui puars e sfrutâts: lis tieris, no dome chês raris, si tornilis a cui che lis àn lavoradis; ce che si cjape sù, ma al reste intai capanons cence vendi, si dâlu a chei che a àn fan; lis midisinis si vendilis a bon presit ai puars dal mont; e altris iniziativis, mai metudis in at, ma documentadis e prescritis inte Bibie: la cjarte Costituzionâl di chei ch'a disin di crodi!

I Profetis, a disevin che no valeve la pene fâ dutis lis plui solenis funzions religjosis cence cambiâ il cûr, il mût di vivi, continuâ a sfrutâ i puars e butâur ce che nus vanze, come che si faseve une volte cui cjans, ch'a cjaminavin pe cjase biel che si cenave.

No rivarìn a cambiâ il cûr e il cjâf al mont, ma o podìn impegnâsi a fâ il Ben che al è a puartade di man.

I Cristians lu san ancjemò, pe dutrine che a àn praticade di fruts: lis Oparis di Caritât a son e a restin il cûr dal Vanzeli, de vite umane, sociâl e civîl in ogni cjanton dal mont. Lôr, praticadis, a tegnin vive la flamute de Sperance. Di fat il Ben nol à confins, dome chei che i metìn nô!

Mi ven inte memorie, un fat contât intal Vanzeli di San Zuan, al cjapitul 21...

Une gnot, i dissepui, avilîts pe fin che i vevin fate fâ al lôr mestri Gjesù, a jerin lâts a pescjâ e a vevin cjapât pôc e nuie. Po ben, lui ju à spietâts a buinore su la rive, e al à impiât il fûc cun cualchi pès sore la gridele, e cualchi pagnoche.

Po ur à dit: "Puartait alc di ce che o vês pescjât usgnot!"...

Al è un invît che nus fâs ancje a nô, in cheste stagjon di miserie umane, culturâl e politiche sfaçade. Cuissà che no sedi une sorprese par nô, che no si stufin di crodi e di fâ il Ben in mil manieris.

I mosaics de Basiliche di Aquilee nus invidin a sei creatîfs intal pescjâ. Po stai che rivâts su la rive, dopo de pescje, al sedi propit lui, il nestri Mestri e Signôr, a spietânus cun cualchi pagnoche e pès su la gridele infogade la matine de nestre Pasche.

Pre Vigji Glovaz

Missione tra i Fogolârs dell'Argentina

Promozione di gemellaggi, emigrazione di ritorno e ricerca genealogica

Nuova missione in **Argentina** per **Friuli nel Mondo**. A portare in Argentina i vertici dell'Ente, in un viaggio durato dal 7 al 20 marzo, due progetti finanziati dalla Regione FVG - Servizio lingue minoritarie e corregionali, il primo incentrato sui gemellaggi e sugli incentivi all'emigrazione di ritorno ***(Antichi legami e nuove relazioni: gemellaggi di comunità e ritorni professionali)***, *il secondo sui servizi di* ricerca genealogica, ***(Implementazione del progetto di divulgazione della ricerca genealogica in Argentina)***.
Duplice, come detto, la finalità della prima iniziativa: da un lato intensificare le relazioni con le comunità di corregionali e le loro città di insediamento per favorire percorsi di gemellaggio in particolare con i comuni di **Cividale**, di **Gemona** e l'ambito della **Comunità Montana del Gemonese**, dall'altro promuovere, a fronte del crescente fabbisogno di manodopera qualificata da parte delle imprese regionali e su impulso dell'**assessorato regionale al Lavoro e all'Istruzione**, nuove opportunità lavorative che la Regione

■ *Angela Basaldella, vicepresidente dell'Associazione Genealogica del FVG*

Fvg può offrire per favorire il rientro dei corregionali attraverso processi strutturati di inserimento e integrazione.
Obiettivo del secondo progetto, realizzato in collaborazione con l'**Associazione Genealogica del FVG**, promuovere la ricerca genealogica tra i corregionali residenti in Argentina, Paese nel quale è storicamente più numerosa la presenza di emigrati di origine friulana. Coinvolta nel progetto la rete dei Fogolârs Furlans e di altre istituzioni espressione dell'emigrazione italiana, presso le cui sedi saranno resi disponibili ai nostri corregionali (e connazionali) gli strumenti necessari per costruire il proprio albero genealogico e riscoprire le proprie origini, con la finalità di preservare la memoria storica delle famiglie friulane all'estero, rinnovarne il senso di appartenenza e incentivare flussi di "turismo delle radici" per la visita dei luoghi della memoria.
Hanno fatto parte della missione il presidente dell'Ente Friuli nel Mondo **Franco Iacop** il direttore **Christian Canciani,** il vicesindaco di Cividale **Giorgia Carlig**, la vicepresidente dell'Associazione Genealogica del FVG **Angela Basandella**, l'amministratore delegato di *Back to Italy* **Gerardo Sine**. Alla delegazione si sono poi uniti, a partire dalla tappa a Colonia Caroya, l'assessore regionale alle finanze **Barbara Zilli**, il sindaco di Gemona **Roberto Revelant**, il presidente della Comunità di montana del Gemonese e sindaco di Artegna **Alessandro Marangoni**.

BUENOS AIRES Prima tappa della trasferta, sabato 8 marzo, la sede della **Sociedad Friulana Buenos Aires,** presieduta da **Alejandra Buttignol,** che ha ospitato la conferenza sulla genealogia a cura di Angela Basandella e la presentazione da parte di Gerardo Sine della piattaforma Back to Italy per il rientro di figure professionali qualificate. Presenti alla serata anche il presidente di **Fediba** e del **Comites** di Buenos Aires **Dario Signorini** e **Carlos Malacalza**, presidente di **Feditalia**.

PARANÁ Domenica 9 marzo l'itinerario ha interessato la **Sociedad Friulan di Paraná.** L'evento, molto partecipato, è stato introdotto dal presidente del Fogolâr, **Gustavo Artucio Bigot**, che ha omaggiato relatori e personalità con il suo libro ***Los Furlanos***, che racconta l'arrivo dei primi friulani nella zona. La storia ha avuto inizio nel 1879 a **San Benito**, cittadina a 12 chilometri da Paranà, come è stato ben testimoniato dal sindaco **Ariel Voeffray**, che ha accolto la delegazione il 10 marzo.

SANTA FE A seguire la visita al **Centro Friulano di Santa Fe**: sempre calorosa l'accoglienza del presidente **Daniel Ángel Gon** e del suo direttivo; presenti anche l'ex presidente **Roberto Candussi** e **Maria Veronica Cominotti**, presidente della **Familia Friulana di Rosario**.

SUNCHALES Il viaggio ha poi toccato la città di **Sunchales**, che accoglie molti discendenti di friulani arrivati dalla zona del cividalese, rappresentati dal **Centro Friulano** presieduto da **Juan José Ocelli.** Il programma ha avuto inizio con la visita al sindaco di Sunchales **Pablo Pinotti** con il quale, insieme a Giorgia Carlig, vicesindaco di **Cividale** *(foto a fianco)*, è stata rievocata in particolare l'emigrazione da Cividale e si sono poste le basi per l'avvio di un futuro **gemellaggio** fra le città. La giornata è proseguita con l'omaggio a **Juan B.V. Mitri**, illustre cividalese e padre del cooperativismo a Sunchales e in Argentina, e la visita alla scuola a lui dedicata con l'incontro delle sue discendenti. La delegazione, grazie alla disponibilità di **Javier Di Biase**, presidente della ***Fondazione SancorSeguros***, ha poi visitato l'Espacio de Dialogo Interreligioso, il Parco Tematico di Educazione Vial, il Nuovo Edificio Corporativo di Sancor Seguros, la Casa dell'Imprenditore, e alcune industrie del Parco Industriale, tra le quali la ***Collino***, importante azienda produttrice di componenti per auto da corsa. La ***Sociedad Italiana di Sunchales*** e la ***Casa de la Cultura*** hanno inoltre ospitato le presentazioni dedicate alla genealogia e al progetto Back to Italy.

MORTEROS Sempre nella provincia di Cordoba, a 75 chilometri da Sunchales, è attiva un'altra importante comunità di corregionali, quella di **Morteros**. A ricevere gli ospiti dal Fvg la **Sociedad Italiana**, presieduta da **Rosana Mattaloni**, anche lei con radici friulane nel cividalese, per l'incontro con la comunità del locale **Centro Friulano,** presieduto dal giovane **Mauricio Bertoni**, e per la presentazione dei due progetti riguardanti la genealogia e l'emigrazione di ritorno. Presenti agli incontri anche **Marta Dutto**, già fondatrice del Centro Friulano,

ed **Hernán Trossero**, presidente della **Fapa**, la Federazione delle Associazioni Piemontesi in Argentina, che sono stati omaggiati dal presidente di Friuli nel Mondo Franco Iacop. Prima del congedo anche la visita alla **Gea, Gergolet Agricola,** impresa fondata da Roberto, figlio di Albino Gergolet di Doberdò del Lago (Go), partito per l'Argentina a soli 9 anni.

SAN FRANCISCO Altri 90 chilometri di viaggio hanno portato la missione a **San Francisco,** per un'altra giornata ricca di appuntamenti, organizzati da **Carina Pecile,** presidente del **Fogolâr Furlan,** a partire dalla visita alla storica *Escuela del Trabajo Ipet n. 50 Ing. Emilio F. Olmos*, fondata 15 marzo 1935. Seconda tappa il Municipio, accolti dal sindaco **Damián Javier Bernarte**, quindi le visite al Parco Industriale e alla Scuola Dante Alighieri e la conclusione nell'***Auditorium Tecnoteca*** con la conferenza sulla genealogia a cura di Angela Basandella e la presentazione del progetto Back to Italy tenuta da Gerardo Sine.

di montagna del Gemonese e sindaco di Artegna, che si sono uniti alla delegazione già presente in Argentina. Giornata memorabile quella di sabato 15 marzo: nella sede della municipalità Revelant ha infatti siglato l'inizio del protocollo di **gemellaggio** tra Colonia Caroya e Gemona con la sindaca **Ana Paola Nanini**, alla presenza della Console generale d'Italia a Cordoba, **Maria Luisa Lapresa**, delle autorità giunte dalla Regione FVG e del presidente del Centro Friulano di Colonia Caroya **Luis Emilio Grion**, già sindaco della città. In seguito a **Casa Copetti,** museo della friulanità, si è tenuta la cerimonia di consegna del **Sigillo della città di Gemona** da parte del sindaco Revelant all'avvocato **Antonio Francisco Roya**, decano dei friulani di Colonia Caroya e già presidente del Centro Friulano, a riconoscimento di decenni di impegno a beneficio del mantenimento della memoria, della lingua e dell'identità friulana in terra argentina. Domenica 16 marzo infine l'abbraccio con la comunità locale confluita numerosa in Avenida San Martín per la partecipazione alla ***Fiesta Nacional de la Sagra de la Uva.***

COLONIA CAROYA L'itinerario è proseguito a **Colonia Caroya**, per la celebrazione dei 147 anni di fondazione della città, fondata il 15 marzo 1878, in concomitanza con l'arrivo dei primi friulani, partiti soprattutto dalla zona di **Gemona**. La 46ª edizione della Sagra dell'Uva, che si teneva proprio in quei giorni, è stata l'occasione per la visita in città di **Barbara Zilli**, assessore alle finanze della Regione Fvg, del sindaco di Gemona **Roberto Revelant** e di **Alessandro Marangoni**, presidente della Comunità

FLORENCIO VARELA E CASTELMONTE Il 17 marzo la delegazione friulana è volata nuovamente a Buenos Aires e ha raggiunto **Florencio Varela** per presentare le attività progettuali alla locale **Unione Friulana** presieduta da **Carlos Sperandio** e visitare l'adiacente ***Instituto de Enseñanza Privada Friuli***, fondato nel 1966 dagli stessi promotori dell'Unione Friulana per accogliere i bambini della città ed insegnare la lingua italiana. Oggi la scuola è frequentata da circa 680 studenti, dal livello

primario a quello secondario, ed ha avviato degli importanti lavori di ristrutturazione della sua sede grazie anche all'aiuto dell'Ente Friuli nel Mondo. Dopo Florencio Varela, la seconda tappa nel Conurbano di Buenos Aires è stata a **Pablo Podestà**, dove opera l'**Unione Friulana Castelmonte,** presieduta da **Giovanni Chialchia**, e ha sede il **Santuario** dedicato alla **Madonna di Castelmonte,** affidato da quarant'anni a monsignor **Claudio Snidaro**. È una creatura dello stesso Snidero anche l'ultima realtà visitata, ovvero il **Centro Educativo Castelmonte**, che dal 1990 fornisce corsi di formazione professionali al servizio della popolazione locale. La trasferta argentina, dopo un'ulteriore presentazione dei progetti sulla genealogia e sul rientro professionale nella sede della Sociedad Friulana di Buenos Aires, ha visto il suo epilogo nell'**Ambasciata d'Italia**, dove la delegazione, su invito dell'ambasciatore **Fabrizio Lucentini**, ha avuto l'onore di essere accolta nell'occasione della visita istituzionale di **Attilio Fontana**, presidente della Regione Lombardia.

L'incontro conclusivo all'ambasciata di Buenos Aires. Più in alto, a destra la visita al Santuario della Madonna di Castelmonte e, a sinistra, a Florencio Varela

Back to Italy e il rientro dei talenti

Di fronte all'invecchiamento della popolazione, alla denatalità e alla carenza di manodopera qualificata, l'Italia si trova ad affrontare la sfida di ripensare al proprio futuro. In questo scenario complesso, **Gerardo Sine** *(nella foto)* – fondatore di **Back to Italy** – ha intercettato una duplice esigenza: da un lato il fabbisogno di manodopera qualificata del nostro Paese, e dall'altro il desiderio di molti oriundi italiani, spesso altamente qualificati, di trovare nuove opportunità. Nasce così un progetto che trasforma due fragilità in una visione condivisa, creando un modello *win-win*: vantaggioso per chi sceglie di tornare, vitale per le comunità locali e strategico per il rilancio del sistema economico italiano.
Back to Italy è una rete di alleanze al servizio dello sviluppo sostenibile del nostro Paese, un catalizzatore per il ringiovanimento della società e un agente attivo nel rompere lo squilibrio tra popolazione attiva e inattiva. Attraverso ingressi mirati, Back to Italy punta a favorire l'inserimento di figure professionali qualificate nel tessuto produttivo, rispondendo così alla carenza di risorse umane. Questo non solo per colmare il gap occupazionale, ma anche per rafforzare la competitività delle imprese e lo sviluppo economico del Paese. Con i suoi candidati al rientro Back to Italy progetta un piano di vita realistico, frutto di un approccio integrato e personalizzato che abbraccia ogni aspetto del loro ritorno, offrendo innanzitutto un punto di riferimento in Italia che li accompagna durante tutto il processo, favorendone l'inclusione, la crescita professionale e la realizzazione personale
Il Fvg, da parte sua, ha tutto per essere una regione altamente attrattiva per i giovani provenienti da altre parti del mondo: un territorio estremamente vario, dalla montagna al mare, una spesa in welfare che la colloca ai primissimi posti in Italia, un'elevata qualità della vita e un mercato del lavoro in costante crescita, con 530mila occupati e uno dei tassi di disoccupazione più bassi del paese.

Decreto cittadinanza, nota stonata del Governo

Abusi e difficoltà di consolati e comuni non giustificano il taglio drastico dei requisiti

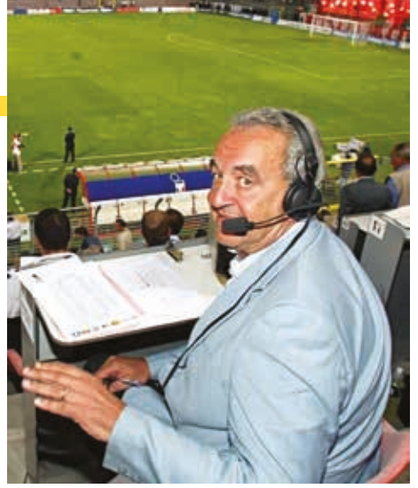
di Luigi Papais (*)

Il **Decreto Cittadinanza** emanato dal Governo lo scorso 28 marzo suona come una nota stonata dei nostri governanti nei confronti di quanti hanno vissuto, direttamente o indirettamente, esperienze di vecchia e nuova emigrazione.
A sostegno della riduzione alla seconda generazione (genitori o nonni nati in Italia) dei requisiti per la riacquisizione della cittadinanza italiana "iure sanguinis", il ministro degli Esteri **Antonio Tajani** ha citato le difficoltà di consolati, comuni, tribunali a trattare la grossa mole di domande per la riacquisizione (100 mila prenotazioni solo per il consolato di **Porto Alegre**, 32 mila in esame al Tribunale di **Venezia**!). Da ultimo, sempre il ministro ha parlato dell'esigenza del pre-requisito di una condivisione identitaria forte e convinta che, a suo avviso, sarebbe possibile solo limitando a due i livelli generazionali di separazione dalla partenza dall'Italia. Quanto alle carenze di personale dei consolati, dei tribunali e dei nostri comuni, la responsabilità di questa situazione non può però in nessun caso attribuirsi agli emigranti. Inoltre, va rilevato che, trattandosi di un provvedimento che riguarda i diritti civili – e la cittadinanza lo è per definizione – il procedimento legislativo dovrebbe correttamente partire attraverso una proposta di legge parlamentare (ce ne sono tre) e non con un decreto-legge, i cui requisiti di urgenza e indifferibilità sono peraltro abbastanza dubbi.
Nel 2024, stando ai dati forniti dall'**Istat**, sono partite per l'estero 191 mila persone, delle quali 156 mila sono italiane e i restanti ex immigrati o ri-emigrati verso alti Paesi. Senza contare che l'obbligo di iscrizione all'**Aire** scatta dopo un anno di uscita dall'Italia, per cui gli italiani in mobilità potrebbero essere molti di più rispetto a quelli censiti attualmente (6,5 milioni, ovvero la "ventunesima regione" italiana, grande più della Campania). Par di capire che le cause dell'esplosione di questa grande vicenda migratoria vengano costantemente rimosse dalla politica tutta, senza interrogarsi sul perché la maggior parte delle persone in mobilità preferiscano stabilirsi in **Germania**, **Portogallo**, **Spagna**, **Francia** (prima della **Brexit** soprattutto in **Inghilterra**). A loro avviso in Italia mancano il riconoscimento della meritocrazia, stipendi adeguati, possibilità di avanzamento di carriera, leggi adeguate al sostegno alla maternità, asili nido e la conciliazione tra lavoro e famiglia.
Viceversa, in **America Latina**, nipoti e pronipoti dei nostri emigranti continuano in gran parte a sentirsi tuttora italiani, ancorché privi del passaporto. La lingua italiana è parlata correntemente in **Argentina**, **Brasile**, **Uruguay**, assieme a quella friulana e al dialetto veneto. Per non parlare poi della toponomastica del **Rio Grande do Sul**, dove i nomi delle località sono italiani (**Nova Udine**, **Nova Venezia**, **Novo Trento**, **Garibaldi**...). I sessanta, forse ottanta, milioni di oriundi italiani che vivono all'estero sono anche un prezioso strumento promozionale per il **Made in Italy**. Parliamo dei prodotti di cui essi stessi si servono oltre che i rispettivi Paesi, a partire dai cibi, dall'abbigliamento e da altri generi provenienti dall'Italia e che, in questo momento di dazi americani, potrebbero tornare convenienti per l'Italia.
Ecco perché recidere le radici storiche, tuttora molto sentite dai nostri connazionali, finirebbe per danneggiare in primis il nostro Paese, tanto è che in Brasile e in Argentina ci sono attualmente molte proteste davanti ad ambasciate e consolati, a riprova di appartenenza e attaccamento alla madre patria. Ora siamo tutti consapevoli di taluni episodi scorretti nella gestione delle pratiche per l'ottenimento della nostra cittadinanza da parte di faccendieri senza scrupoli, sempre in agguato nel mondo delle migrazioni. Per di più continuare a considerare ragioni valide per la concessione di cittadinanze a incerti discendenti di emigranti, dopo 160 anni dalle prime migrazioni, è cosa di per sé stravagante, che si presta ad abusi d'ogni genere. Quindi il percorso va sicuramente modificato, riducendolo e condannando gli abusi. La strada maestra, come sempre in questi casi, è l'apertura del Governo a cambiamenti rispetto ai contenuti del decreto. Un confronto e una riflessione con parlamentari eletti all'estero, con il Consiglio degli Italiani all'estero e con il mondo associativo appaiono quanto mai necessari, per arrivare a un provvedimento meno drastico rispetto all'attuale formulazione. Lo richiede innanzitutto il debito morale e di riconoscenza verso la numerosa diaspora degli italiani disseminati in tutto il mondo e in tal senso si è attivato **Friuli nel Mondo**, assieme all'**Unaie**.

** Consigliere*
Ente Friuli nel mondo

Mandi Bruno, il Friuli ti ringrazia

L'addio a Pizzul, indiscussa icona del giornalismo e ambasciatore della Piccola Patria. Fu la prima voce Rai in cinque Mondiali



di Riccardo De Toma

Bruno Pizzul con Pittaro alla Convention 2015 dei Friulani del Mondo e, a destra, durante la lection magistralis all'Università di Udine. In alto, Pizzul nella sua ultima telecronaca azzurra a Trieste

È stato uno dei più grandi telecronisti italiani, per lunghi anni il più popolare, avendo raccontato le partite della nazionale di calcio per 16 anni di fila, da indiscussa prima voce di ben cinque campionati mondiali, da **Messico 1986** a **Giappone-Corea 2002**. Una voce inconfondibile, entrata nelle case di milioni d'italiani e anche nei loro cuori, grazie a una competenza e a uno stile che ne hanno fatto un'icona del giornalismo sportivo. **Bruno Pizzul** era tutto questo, per il suo **Friuli** anche una bandiera.
Purtroppo dobbiamo usare il passato: Bruno è morto il 5 marzo 2025, in una mite e assolata mattinata di marzo, tre giorni prima di quello che sarebbe stato il suo 87° compleanno. Se n'è andato all'ospedale di **Gorizia**, a pochi chilometri dalla sua **Cormons**, dov'era nato l'8 marzo 1938 e dove aveva scelto di tornare a vivere nel 2002, dopo la sua ultima telecronaca azzurra (l'amichevole Italia-Slovenia, giocata a Trieste il 21 agosto 2022) e la pensione. Lucidissimo e molto attivo fino all'ultimo, era una presenza costante allo **Stadio Friuli** per le partite dell'**Udinese**. Puntuali anche i suoi commenti sulle pagine del **Messaggero Veneto**, dove la passione per i colori bianconeri era sempre bilanciata da equilibrio e competenza, senza mai cedere né ai facili entusiasmi né al catastrofismo.
Naturalmente incline alla modestia e ai toni misurati, Pizzul raccontava di essere arrivato al giornalismo sportivo un po' per caso, mosso più dalla curiosità (e dalle pressioni dei familiari) che dall'ambizione. Laureato in Giurisprudenza e insegnante di professione, entrò in **Rai** nel 1968 dopo aver partecipato con successo al primo concorso. Il calcio aveva rischiato di diventare il suo mestiere già qualche anno prima, quando Pizzul, centrocampista dal fisico imponente (193 centimetri) e dalle buone doti tecniche, sia pure non troppo veloce, arrivò fino alla serie B (nel Catania). A spegnere ogni ambizione di carriera un infortunio al ginocchio, ma gli orizzonti di gloria mai avvicinati da giocatore Pizzul li toccò con mano da telecronista, accarezzando per almeno due volte, nel 1990 e nel 1994, anche il sogno di raccontare un titolo mondiale dell'Italia: a spegnergli la gioia in gola le sconfitte ai rigori nella semifinale contro l'Argentina di Maradona (Italia '90) e soprattutto nella finale contro il Brasile a Usa 1994.
Il dolore più grande, però, arrivo in occasione di una vittoria, quella che valse alla Juventus la Coppa dei Campioni 1984-85, nella tragica notte dell'Heysel, con 39 tifosi italiani uccisi dalla calca e dal crollo di un muretto prima ancora che la finale contro il Liverpool avesse inizio.
Se per gli italiani Pizzul è stato anche il conduttore di tante trasmissioni di successo come la **Domenica Sportiva** o **Domenica Sprint** e l'apprezzato opinionista di programmi cult come ***"Quelli che il calcio"***, per i friulani Pizzul è stato anche un simbolo della Piccola Patria, in virtù di un legame con le origini che Pizzul non ha mai voluto nascondere né tantomeno recidere, ma che al contrario ha sempre rivendicato con orgoglio. Trent'anni da "emigrante" in Lombardia non gli fecero perdere l'abitudine e la familiarità con il friulano, né l'abitudine ai grandi palcoscenici gli tolse la disponibilità e partecipare e offrire con generosità la sua testimonianza agli eventi cui era invitato nel piccolo Friuli. Tra questi anche la **Convention 2015 dei Friulani nel Mondo**, che si tenne nella sua **Cormons** e vide Pizzul graditissimo ospite dei Fogolârs e del presidente **Pietro Pittaro**. Il suo amore per il Friuli, del resto, fu anche il tema della lectio magistralis ("Terra amata e raccontata") letta da Pizzul nel giorno in cui l'Università di Udine gli assegnò la laurea honoris causa in comunicazione, rendendo onore non solo alla sua grande carriera di giornalista, ma anche al suo ruolo di ambasciatore del Friuli.

Ricordando "Pieri" il grande

Due serate in memoria di Pietro Pittaro nel primo anniversario della scomparsa

di Vera Maiero

■ *Alcuni momenti delle serate dedicate a Pietro Pittaro. Sopra, a Camino al Tagliamento; sotto, l'appuntamento a Bertiolo*

Il vino, il Friuli, la musica lirica, la vocazione alla bellezza e l'attaccamento alla comunità. C'erano tutti gli ingredienti che hanno reso bella la vita e la figura di **Pietro Pittaro**, nelle due serate che la sua **Bertiolo** e la vicina **Camino al Tagliamento** hanno voluto dedicare al grande enologo friulano, a un anno dalla morte, avvenuta il 24 marzo 2024.
Ad aprire le celebrazioni, nel primo anniversario della scomparsa di Pittaro, una serata musicale a **Villa Valetudine** di **Camino al Tagliamento**. Frequentata sede di appuntamenti dedicati all'arte e alla cultura, dal 24 marzo di quest'anno la villa ha una sala dedicata proprio a Pittaro, inaugurata con un concerto del soprano **Anna Smiech**, accompagnata alla fisarmonica da **Sebastiano Zorza**. La **Sala Pittaro** è stata arredata con un pianoforte che apparteneva al viticoltore, dono degli eredi, e gli è stata intitolata con una cerimonia che ha visto la presenza, tra gli altri, del vicepresidente della Regione, l'assessore alla Cultura **Mario Anzil**, dei sindaci di Bertiolo, **Eleonora Viscardis**, e di Camino al Tagliamento, **Nicola Locatelli**. Non poteva mancare **Friuli nel Mondo**, di cui Pittaro è stato l'amato e stimato presidente dal 2010 al 2015: a rappresentare l'Ente il consigliere **Gabrio Piemonte**, che ha ricordato il grande impegno e l'attaccamento di Pittaro per i nostri corregionali emigrati in tutto il pianeta.
All'insegna della musica anche la serata commemorativa del 5 aprile a Bertiolo, arricchita dal concerto dell'**Orchestra sinfonica del Friuli Venezia Giulia,** diretta dal maestro **Paolo Paroni**. L'ensemble, insieme al soprano **Angelica Lapadula**, al mezzosoprano **Sveva Pia Laterza** e al tenore **Paolo Mascari**, ha proposto in vasto un repertorio operistico con Rossini, Bellini, Donizetti, Puccini e Verdi, rendendo così omaggio alla grande passione di Pittaro per la musica e per la lirica italiana in particolare. L'evento, organizzato dall'amministrazione comunale (Pittaro fu sindaco di Bertiolo dal 1978 al 1983) e dalla **Pro Loco Risorgive Medio Friuli**, ha visto la consegna del ***premio Vini DOC per un Friulano DOC*** alla memoria di Pittaro, riconoscendo il suo straordinario contributo al settore vinicolo e alla promozione del territorio. A ritirare il premio **Stefano Trinco**, in rappresentanza dei dipendenti di **Vigneti Pittaro**, cui lo scomparso viticoltore ha voluto lasciare in eredità l'azienda, con una straordinaria dimostrazione di generosità verso le maestranze e di amore per il suo lavoro. Friuli nel Mondo ha voluto essere presente anche a Bertiolo assieme al vicegovernatore Anzil, alla sindaca Viscardis e agli altri che hanno voluto ricordare Pittaro, tra i quali anche **Marco Lant**, ex pilota e comandante delle **Frecce Tricolori**, grande amico di *Pieri*. È stato il presidente dell'Ente **Franco Iacop** a salire sul palco per rendere omaggio, oltre che all'imprenditore e all'amante delle arti, anche alla passione e all'impegno con cui Pittaro seppe interpretare il suo ruolo di rappresentante dei Fogolârs e della diaspora friulana.

Il friulano che esplorò la Patagonia

A Feletto Umberto un murales per il geologo Egidio Feruglio

Il volto del geologo friulano **Egidio Feruglio** campeggia sulla parete della scuola che porta il suo nome, a **Feletto Umberto**, dove l'artista **Simone Mestroni** ha realizzato un grande murale che ritrae l'esploratore in due pose: un mezzo busto in primo piano e, sullo sfondo, mentre ammira il paesaggio dalla vetta di una montagna. Un progetto fortemente voluto dall'amministrazione comunale di Tavagnacco, sia per dare un'identità visiva alla scuola media attraverso un'immagine distintiva, sia per tramandare e divulgare la figura e il lavoro del celebre ricercatore originario di Tavagnacco, a cui è intitolato anche un grande museo di paleontologia. All'inaugurazione del 4 aprile hanno partecipato gli alunni del plesso, le autorità del **Comune di Tavagnacco**, l'**Ente Friuli nel Mondo** e la **Società Alpina Friulana**.
Egidio Feruglio nacque nel 1897 e compì i suoi studi al Liceo Stellini di Udine. Laureatosi in geologia nel 1920, divenne assistente naturalista presso la Cattedra sperimentale chimico agraria di Udine, per poi diventare assistente di geologia all'Università di **Cagliari**, fino al 1925. Già sul finire del 1924, venne invitato in **Argentina** da **Guido Bonarelli**, geologo e dirigente dell'Istituto statale dei giacimenti petroliferi di quel paese, per condurre ricerche geologiche sistematiche e individuare eventuali risorse petrolifere. Nel 1928 si sposò con la carnica **Aurelia Magrini** e l'anno successivo ritornarono assieme in Argentina. Rientrato in Italia, ottenne nel 1933 la libera docenza in geologia presso l'**Università di Bologna**.
Il rifiuto di iscriversi al Partito fascista gli chiuse ogni possibilità accademica. Ritornò dunque in Argentina e nella storia della scienza di quel paese rimangono memorabili l'esplorazione geologica della **Patagonia** e della **Terra del Fuoco** e l'insegnamento nelle Università di **Cuyo** a **Mendoza** e di **San Juan**. Diventò inoltre direttore dell'Istituto del petrolio. Nel 1949, al rientro in Italia, venne nominato ordinario di geologia presso l'**Università di Torino**. Si trasferì poi a **Roma**, dove fu colpito dal lutto della prematura morte del figlio. Tornato in Friuli, morì a Udine nel 1954 . L'Argentina gli ha dedicato il suo più importante museo paleontologico, a **Trelew**, in Patagonia, la biblioteca della Facoltà d'ingegneria dell'Università di Cuyo e il premio in sedimentologia dell'Accademia nazionale delle scienze.

Canada, una friulana nel Senato federale

Sandra Pizzolitto Pupatello, ex presidente del Fogolâr di Windsor, siede nella Camera Alta del Parlamento

Una figlia di emigrati friulani nel **Senato** del **Canada**. Si tratta di **Sandra Pupatello**, già presidente del **Fogolâr Furlan di Windor** (Ontario) ed ex vicepresidente della **Federazione dei Fogolâr canadesi**. Indicata dal primo ministro **Justin Trudeau** e nominata dal Governatore generale **Mary Simon**, Pupatello siede tra i 105 componenti della **Camera alta**, il ramo non elettivo del Parlamento canadese, con sede a **Ottawa**.
Nata nel 1962 a Windsor, **Sandra Pizzolitto Pupatello** è di origini friulane da parte di entrambi i genitori: sia il padre che la madre, infatti, partirono da **Morsano al Tagliamento** tra la fine degli anni Quaranta e i primi anni Cinquanta. Attaccata alle sue radici, parla il friulano ed è socia sin dalla giovane età del Fogolâr di Windsor, di cui è stata, come detto, anche presidente. Avvocato, ha vissuto una lunga stagione politica, che l'ha vista impegnata sedici anni, dal 1995 al 2011, come deputata del **Parlamento dell'Ontario**. Eletta per la prima volta deputata nel 1995, nel 2003 approdò al **Governo** con il primo incarico di ministro. Per la maggior parte dei suoi anni nell'esecutivo è stata ministro dell'Industria e del Commercio, garantendo una leadership costante in un clima economico particolarmente difficile. Tra gli altri incarichi di governo ricoperti quelli di ministro dell'Istruzione e dei Servizi sociali e comunitari. Da friulana, promosse anche la cooperazione economica tra l'Ontario e la nostra regione. Da dodici anni è presidente di una società di consulenze per imprese con sede a Windsor, fondata da lei stessa.
Alle congratulazioni del Fogolar di Windsor, della Federazione dei Fogolâr e di tutta la comunità dei nostri corregionali in Canada, certi che «il nuovo prestigioso incarico, ben meritato, le permetterà di continuare a incidere nello sviluppo del nostro Paese», si uniscono dall'Italia anche quelli dell'Ente Friuli nel Mondo.

Vacanze e benessere

Dallo yoga alla canoa, dalla bici al birdwatching Estate ricca di proposte di attività all'aria aperta

Nordic walking a Lignano Sabbiadoro (ph. Tassotto Max)

Mangiar bene e godersela comodamente seduti su una sdraio? Per molti questo resta il modo migliore per fare vacanza, mettendo magari in preventivo anche qualche piccolo pedaggio da pagare alla bilancia. Per altri, e non è detto che sia una minoranza, l'attenzione al corpo e alla salute non va mai in vacanza. Tutt'altro: anche la scelta delle vacanze è sempre più condizionata dall'offerta di attività sportive o comunque legate al benessere fisico, meglio se a contatto con la natura. Ecco perché anche chi sceglie il Friuli Venezia Giulia può contare su un pacchetto sempre più nutrito di proposte dedicate al *wellbeing*, rivolte in particolare ai turisti delle località marittime, con pacchetti e programmi che prevedono però diverse divagazioni anche nelle località dell'entroterra.

SPIAGGIA E DINTORNI

Fra le discipline tradizionali, si segnalano lo **yoga** del risveglio nel **Parco del Mare** di **Lignano Sabbiadoro** (ogni venerdì, iscrizioni gratuite) o lo yoga tradizionale sulla spiaggia di **Grado** due volte a settimana, una all'alba e l'altra al tramonto. Non mancano novità come il ***forest bathing*** fra i pini marittimi di Lignano Pineta, ogni mercoledì, o anche ***l'odaka yoga*** due volte a settimana a Lignano Sabbiadoro, da fine maggio a metà settembre. Non mancano attività meno introspettive e più dinamiche, come **la camminata metabolica** e il ***nordic walking***, che coniugano camminata sportiva ed esercizi per gambe e braccia, sulla sabbia o in acqua. Gli appuntamenti, sempre a iscrizione gratuita, si svolgeranno da giugno ad agosto con cadenza settimanale e per partecipare bastano scarpe da ginnastica, abbigliamento comodo e una borraccia, mentre gli attrezzi vengono messi a disposizione dagli organizzatori.

PAGAIARE SULL'ADRIATICO

Fra le attività acquatiche, il **Sup** (Stand up paddle) continua a essere di grande tendenza sia come sport individuale che di gruppo. Da metà giugno a metà settembre sono attive tutti i giorni a **Lignano Sabbiadoro** le escursioni in Sup elettrico, con la novità quest'anno dei martedì dedicati alle famiglie, per permettere anche ai più piccoli di godere della bellezza della **Laguna di Marano**. Nella laguna di **Grado** si possono prenotare anche delle escursioni accompagnate da personale specializzato, che permettono di scoprire alcune spiagge raggiungibili solo pagaiando.

RISERVE NATURALI E CICLOTURISMO

Per chi ama le oasi naturali, ogni martedì dal 24 giugno al 2 settembre si rinnova l'appuntamento con il Bus Natura e l'Aperitivo in Riserva, il tour tardo pomeridiano alla scoperta delle bellezze naturali dell'**Isola della Cona**, la riserva avifaunistica protetta situata alla Foce dell'Isonzo. Da non dimenticare le escursioni guidate ai casoni e ad altre bellezze nascoste della laguna di Grado (4 e 18, luglio, 1° e 21 agosto), il birdwatching nella riserva naturale Valle Cavanata, i tanti itinerari cicloturistici offerti dalla nostra regione, dalla pianura fino alle Alpi. Lignano propone anche molti itinerari gratuiti con guida, come ad esempio le uscite in **Fat Sand Bike** lungo la spiaggia (ogni lunedì, mercoledì, sabato e domenica) o la pedalata tra il fiume **Stella** e il **Tagliamento**, con e-bike messe a disposizione dal bike point di Sabbiadoro. Il giovedì, da giugno a settembre, si può partecipare all'uscita in city bike da Lignano a Marano Lagunare, che costeggia l'argine del Tagliamento e, una volta oltrepassato lo Stella, attraversa il bosco di **Muzzana**. All'arrivo a Marano i ciclisti possono rifocillarsi con un delizioso pranzo di pesce appena pescato prima di rientrare a Lignano in motonave. Anche questa escursione è gratuita, ad eccezione del pranzo e del ticket per il rientro in barca.

VERSO TRIESTE

Le proposte dedicate alle attività acquatiche abbracciano naturalmente anche il Golfo di Trieste, dalle escursioni in canoa sotto il castello di **Duino** (da maggio a settembre) e le falesie di **Sistiana** fino alle escursioni in motobarca (lunedì, mercoledì e sabato dal 14 giugno a metà settembre) fino alle **risorgive del Timavo**, attività entrambe disponibili dal punto di partenza del **Villaggio del Pescatore**, presso Duino. Visite in barca (elettrica) anche alla Riserva di Miramare, nelle acque del bellissimo castello o i tour del golfo in barca a vela (la Roberta III, varata nel 1899) disponibili su prenotazione da giugno fino agli inizi di ottobre.

Info più dettagliate su ***www.turismofvg.it/it/mare*** e ***www.turismofvg.it/it/bike***.

A Sacîl, la Fieste de Patrie dal Friûl edizion 2025

Une citât che e je un simbul: li al è stât promulgât l'antîc "codiç" dal dirit furlan volût dal patriarcje Marquart

Al è stât Sacîl a dâ acet a lis celebrazions de edizion 48 de Fieste de Patrie dal Friûl pai 948 agns de costituzion dal Stât patriarcjâl furlan, fondât ai 3 di Avrîl dal 1077. Une sielte pardabon simboliche par vie che propit a Sacîl, tal 1366, il patriarcje Marquart di Randeck al à volût promulgâ lis *Constitutiones Patriae Fori Iulii*, ven a stâi il codiç dal dirit furlan, restât in vore fin al 1797.
L'event, celebrât domenie ai 6 di Avrîl, al è stât inmaneât dal Comun di Sacîl, de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie e de Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane - ARLeF, in colaborazion cul Istitût Ladin Furlan "Pre Checo Placerean". A jerin presintis, come simpri, tantis autoritâts, adun cui sindics e i rapresentants dai comuns dal Friûl.
«*La Fieste de Patrie dal Friûl* - al à ricuardât **Massimiliano Fedriga, president de Regjon Autonome Friûl-Vignesie Julie**, intervignût cuntun messaç video -, *vuê e rinove il sens di apartignince che nus ten dongje. Nus ricuarde* che *o sin i custodis di une eredităt preziose, fate di istituzions solidis, di pluralisim culturâl e di coesion sociâl e che si à di tignî di cont, difindi e trasmeti*».
Ancje **Mario Anzil, vicepresident dal F-VJ e assessôr ae culture**, al à evidenziât la impuartance di conservâ la identităt, di ricuardâ i valôrs dai vons - un patrimoni di secui di laboriositât e di capacităt di superâ lis dificoltâts, ma ancje di incressi tes gnovis gjenerazions la cussience di jessi a pâr di chestis lidrîs par costruî un avignî salt.
La impuartance di Sacîl te storie dal Friûl e je stade rimarcade dal **president de ARLeF, Eros Cisilino**: «*Cu lis celebrazions de Fieste a Sacîl o vin concentrât la atenzion su di un fat storic che nol è ancjemò avonde cognossût: lis* Constitutiones Patriae Fori Iulii*, une codificazion juridiche avanzade par chê epoche, come che da rest al jere il Parlament de Patrie, un dai plui antîcs in Europe*».
«*Sacîl al è stât e al è ancjemò une crosere* - al à zontât il **sindic Carlo Spagnol** -. *O sin braurôs di vê lis nestris lidrîs tal Friûl. O volìn continuâ a puartâ indenant chest leam, cul jutori di ducj*».
La Fieste de Patrie e je tacade cul tradizionâl alcebandiere de Bandiere dal Friûl. Dopo de Messe, te Glesie di Sant Uldarì, e dal salût di benvignût ai ospits e ai citadins, te Loze dal Municipi, lis celebrazions civîls a son continuadis tal Teatri Ruffo, cu la esecuzion dal Imni dal Friûl, la leture de Bole imperiâl, il tradizionâl scambi de bandiere e i intervents des tantis autoritâts presintis.
Tra i events colaterâi, la mostre di art "Stralûs. 1985-2025 Arte in Friuli / Art in Friûl", risultât impuartant de colaborazion fra la Regjon F-VJ, la Universităt dal Friûl, il Comun di Sacîl e la ARLeF.
Une vore siôr ancje il calendari des manifestazions promovudis di passe 100 Comuns dal teritori furlan: cirche 200, il dopli de edizion passade.

Lis autoritâts presintis ae Fieste de Patrie dal Friûl 2025

Consegnâts i prins 10 atestâts di certificazion de cognossince de lenghe furlane pal nivel B

A son stâts consegnâts i prins atestâts di certificazion de cognossince de lenghe furlane pal nivel B, "intermedi", daûr dal CCER, il cuadri comun european di riferiment pe cognossince des lenghis.
I dîs candidâts che a àn passât l'esam, fat tal Novembar dal 2024, a àn frontât cuatri provis: di comprension orâl, di comprension scrite, di produzion scrite e, par finî, un colocui orâl. «*La certificazion linguistiche pal nivel B, che plui di chei altris si pee cul mont dal lavôr, cu la aministrazion publiche e cu la scuele, al è un travuart impuartant, tocjât in graciis de colaborazion cul Assessorât regjonâl ae Istruzion e cu la Universităt dal Friûl. I partecipants a àn dimostrât un grant impegn*» al à marcât **Eros Cisilino, president de ARLeF**, ae cerimonie di consegne dai atestâts, te sede de Agjenzie regjonâl pe lenghe furlane.

■ *Italia*

Un quarto di secolo e cambio al vertice

Teglio Veneto, il 25° coincide con l'ampliamento del direttivo e l'elezione di un nuovo presidente

■ *Da sinistra, Oscar Cicuto, Franco Iacop, Stefano Mirarchi e Lauro Nicodemo*

Il 25° di fondazione del nostro sodalizio inizia con un nuovo presidente, l'ingresso di quattro nuovi componenti nel direttivo, espressione di una presenza diffusa nei vari comuni del portogruarese, con un'apertura anche verso il pordenonese, per caratterizzare sempre di più il **Fogolâr di Teglio Veneto** come espressione del territorio della **Diocesi di Concordia-Pordenone**.
I soci che hanno partecipato ai lavori dell'assemblea convocata il 22 marzo provenivano da tutti i comuni del portogruarese e dai più vicini comuni del Sanvitese, come Cordovado, Morsano al Tagliamento e Sesto al Reghena. Presente anche il presidente dell'Ente Friuli nel Mondo **Franco Iacop**.
Il nuovo presidente eletto è **Stefano Mirarchi**, la vicepresidente **Claudia Infanti**, la segretaria **Annalisa Moro**, il tesoriere **Idilio Buoso**, i consiglieri **Lina Milan**, **Anastasia Simon**, **Tiziana Sgaravato**, **Gian Marco Rizzetto**, **Gianfranco Brun**, **Roberto Valentinis**, presidente onorario **Lauro Nicodemo**, revisori dei conti **Aldo Cultarelli** e **Angelo Innocente**. Il presidente uscente Gian Marco Rizzetto, da parte sua, dopo aver illustrato le attività svolte nel periodo della sua gestione, ha ringraziato i presenti e tutti coloro che in questi anni hanno lavorato per portare il sodalizio ad essere ormai un punto di riferimento importante per la friulanità del territorio, portando come esempio il premio nazionale assegnato al Fogolâr per il dizionario della parlata friulana di Summaga *"Parlà 'na volta parlar ades"*.
La cena sociale si è tenuta nel complesso di un antico mulino dove **Ippolito Nievo** ambientò la novella paesana ***Il Varmo***, scritta nel 1881. Nel 1965 il mulino ospitò la troupe del film ***Gli ultimi*** di **Padre David Maria Turoldo**, che lo scelse per girare alcune riprese, di cui danno testimonianza, appese alle pareti, alcune foto di scena del grande fotografo casarsese **Elio Ciol**.
Durante la cena è intervenuto Franco Iacop che ha illustrato le nuove linee guida di Friuli nel Mondo e del programma della convention 2025 *"Il Friuli senza confine: connessioni globali, radici locali"*, in programma il prossimo 20-21 giugno a Gorizia nell'ambito della Città Europea della Cultura. Ha portato il saluto il sindaco di Teglio Veneto **Oscar Cicuto**, che ha voluto ricordare la presentazione che Lauro Nicodemo, allora presidente uscente del sodalizio, fece proprio a lui, nuovo presidente, nella sala consigliare del comune di Venezia in occasione del 100° anno del Fogolâr di Venezia. **Angelo Segato**, presidente dell'**Associazione Anziani di Lugugnana**, ha ricordato l'importane manifestazione che si è tenuta nella frazione di Portogruaro in ricordo del poeta locale **Giosuè Siviero**, da poco scomparso.
Meravigliosa la cornice della serata: del mulino si parla infatti fin dal 1405, quando forniva la **Serenissima** e l'abbazia benedettina di **Sesto al Reghena**. Il mulino nel 1968 venne incendiato e abbandonato, poi acquistato dalla famiglia **Del Negro**, che nel 1985 lo aprì ufficialmente al pubblico per farne, nel corso degli anni, un costante punto di riferimento per iniziative di carattere culturale.

Grandi nomi a Milano per promuovere GO!2025

Folta partecipazione agli incontri dedicati alla Capitale Ue della cultura

di Vittorio Storti

Le manifestazioni per la Capitale Europea della Cultura approdano a Milano con due settimane di incontri sotto il titolo ***"Un viaggio da fare. Friuli Venezia Giulia e GO!2025, verso una cultura di frontiera"***, presso le prestigiose librerie **Mondadori Duomo** e **Bocca**. Lo apprendiamo a eventi iniziati, giusto in tempo per l'incontro con **Paolo Rumiz**. Ci andiamo noi, quelli del giovedì, abituati a ritrovarci in Fogolâr a parlare di *marilenghe* e *culture furlane*.
"Verranno di Notte. Lo spettro della barbarie in Europa" è il titolo dell'incontro e del libro di Rumiz, qui in dialogo con **Ervin Hladnik Milharčič**, anche lui giornalista. L'uno è nato a Trieste, l'altro a Nova Gorica: inevitabile parlare di quel confine che per sessant'anni ha diviso dolorosamente il mondo slavo e quello mediterraneo; diversi, e che si cercavano perché in qualche modo ciascuno era il sogno dell'altro. Il muro del confine è caduto da vent'anni, con soddisfazione di tutti. Ma oggi nuovi nazionalismi hanno ancora eretto muri. E di fronte alle sfide di oggi, come la pressione migratoria o la guerra in Ucraina, la speranza per l'Europa sta nel superamento di questi nazionalismi.
"Gorizia: da "santa" e "maledetta" a Capitale Europea della Cultura". Partendo da questo titolo Davide Rossi ha ripercorso due secoli di storia di Gorizia. Città contesa, "maledetta" per il sangue della Grande Guerra, e poi, nell'ultimo dopoguerra, costretta ad affrontare la sfida del muro che l'ha quasi divisa in due ponendo anche le basi per la nascita, oltre il confine, di **Nova Gorica**. Multiculturalità, fratellanza, crocevia linguistico, per la presenza delle comunità italiana, slovena, tedesca, friulana e anche ebraica. Questo il senso più profondo dell'intervento del sindaco **Rodolfo Ziberna**, che ha chiuso con un caldo invito a visitare Gorizia.

■ *Sopra, il gruppo alla Mondadori Duomo di Milano. A sinistra, Elena Colonna, presidente del Fogolâr Furlan di Milano, con Paolo Rumiz*

Nella cornice della storica **Libreria Bocca**, la più antica d'Italia con i suoi duecentocinquant'anni, viaggiamo sul filo conduttore di *Ungaretti poeta soldato*, con la guida di **Gian Mario Villalta**. Spaziamo dal primo Novecento alla Grande Guerra, da Vienna capitale dell'Impero a Firenze patria dell'italiano e Parigi, dove **Ungaretti** ha conosciuto le avanguardie. E leggiamo **Michelstaedter**: ***«Cade la pioggia triste senza posa».*** Anno 1907. Muore suicida nel 1910, ed è sepolto nel cimitero ebraico di **Valdirose**, a Nova Gorica. Poi leggiamo *Veglia*, di Ungaretti: ***«Un'intera nottata...»,*** e siamo sul Carso. Dove torniamo con il *Viatico* di Rebora: ***«O ferito laggiù nel valloncello..."***, con quel verso «nella demenza che non sa impazzire» che «vale tutta la poesia» (Villalta). Per finire ai nostri giorni chiedendoci quale contributo potrà dare oggi alla poesia l'intelligenza artificiale.
Il nostro socio e fotografo **Corradino Mezzolo** è andato a *sbisiâ* altri incontri, dalle **Nonino** a **Francesco Tullio Altan**… Ma ciò che abbiamo visto ci è bastato per decretare il successo della manifestazione: in una città come Milano, distratta da migliaia di eventi, abbiamo constatato una presenza attenta e numerosa, grazie ai temi in calendario, allo spessore dei partecipanti in dialogo con il direttore artistico **Massimiliano Finazzer Flory** e forse grazie alla curiosità per una terra vicina, sia pure di confine, ma della quale si conosce ben poco.

Francia

Nuovo presidente a Lione

Danilo Vezzio lascia dopo 48 anni di grande impegno
Bernard Zilli eletto alla guida del rinnovato direttivo

Il 20 marzo, alla **Casa Degli Italiani**, si è tenuta l'ultima assemblea generale del **Fogolâr Furlan di Lione** condotta da **Danilo Vezzio** come presidente. Dopo quarantotto anni d'impegno dedicato alla causa friulana a Lione, in **Francia** e anche nel mondo, Danilo si è dimesso della carica di presidente della nostra associazione. A succedergli è stato eletto un nuovo consiglio, con **Bernard Zilli** indicato come nuovo presidente. «Ma penso che Danilo – dichiara Zilli – sarà sempre attivo a fianco nel nostro Fogolâr per valorizzare e diffondere la cultura friulana e specialmente l'arte dei nostri mosaicisti in Francia e nel mondo».
Del nuovo consiglio di amministrazione, con Zilli, fanno parte anche il vicepresidente **Valerio D'Angela**, il tesoriere **Franco Toniutti**, il segretario **Carlo Molinaro**, i consiglieri **Jean-Pierre Ponis** e **Rémy Valotto**.
«L'obiettivo che ci guiderà – spiega ancora Zilli – è rilanciare le attività festive nella nostra sede, la Casa degli Italiani, per ritrovarci tra friulani e amanti del Friuli. Speriamo di attrarre giovani emigrati o figli d'emigrati friulani di Lione e di tutta la sua regione. Noi stessi, nel nuovo consiglio, siamo in prevalenza immigrati di seconda generazione, ma abbiamo il Friuli nel cuore e troveremo il modo di fare attività culturale per attirare nuove persone, coinvolgere i nostri soci e diffondere la cultura friulana».
Per il Fogolâr di Lione, intanto, si avvicina il traguardo dei 50 anni. «Sì, lo raggiungeremo nel 2028 – conferma Zilli –, anche se formalmente la dichiarazione di costituzione dell'associazione in Prefettura e stata fatta il 3 aprile 1979: in un 3 aprile molto più lontano nei secoli, nel 1077, venne costituito il **Patriarcato di Aquileia** e la festa della **Patrie dal Friûl** si celebra proprio quel giorno. Buon 3 aprile a tutti, quindi, e un *mandi* di cuore da Lione».

Cambio della guardia

Danilo Vezzio, presidente uscente dopo 48 anni

Bernard Zilli, nuovo presidente del Fogolâr Furlan di Lione

Gli altri membri del nuovo Consiglio direttivo del Fogolâr Furlan di Lione eletto dall'assemblea generale del 20 marzo. Da sinistra a destra: il vicepresidente Valerio D'Angela, il segretario Carlo Molinaro, gli amministratori Jean-Pierre Ponis e Rémy Valotto, e il tesoriere Franco Toniutti

La diplomazia del mosaico

Un'arte senza confini che fa onore all'Italia e al Friuli
Lione, professioniste dal Friuli per il restauro di St Nizier

di Danilo Vezzio

"Mosaico. Codice italico di un'arte senza tempo" è il titolo di una straordinaria mostra prodotta dal ministero degli Esteri che si trova ora a **Seul**. È dovere degli italiani, e in particolare dei friulani all'estero, sostenere ed estendere l'impatto di iniziative come queste, dedicate alla divulgazione dell'arte musiva, poiché si tratta di un'arte senza tempo e senza confini e tra i suoi più grandi interpreti ha avuto i mosaicisti friulani, che hanno decorato il mondo e continuano a farlo.
Tra le città che ne portano grandi testimonianze c'è **Lione**, quasi una **Ravenna** d'oltralpe per il numero di edifici religiosi o civili che espongono mosaici, importanti per quantità e qualità. Non sono mosaici bizantini, questi sono spariti da un pezzo, ma mosaici detti moderni: una modernità iniziata nell'Ottocento, sull'onda di una rinascita del mosaico dovuta in gran parte al maestro **Gian Domenico Facchina** e ai suoi numerosi compaesani di **Sequals**, paesino friulano vicino a **Spilimbergo**, conosciuta internazionalmente come città del mosaico, poiché ha sparso su tutti i continenti i suoi mosaicisti.
A Lione i colleghi di Facchina erano quasi tutti della dinastia **Mora**, che iniziò con **Antonio** attorno al 1830: questi arrivò a **Marsiglia**, poi risalì il fiume Rodano, che era l'autostrada del sole degli antichi romani, fondando la sua prima impresa a **Nemausus-Nîmes**, poi arrivò a **Lugdunum-Lione**. Non cito tutti i nomi dei mosaicisti con cognome Mora, sono troppo numerosi. Per questa volta mi soffermo solo su **Ennemond Mora** e sui mosaici della cripta della chiesa di **San Nizier** nel centro di Lione. Monumento nazionale, è una delle chiese più importanti della cosiddetta Gallia Comata (capelluta).All'interno di una una cripta merovingia risalente al IV secolo, ma successivamente rimaneggiata in stile neogotico, i friulani capeggiati da Ennemond Mora arrivarono per realizzare dei mosaici che rappresentano una processione composta di uomini e donne, che convergono verso la Vergine: sono i cristiani martiri in Lione, nel 177, sotto l'imperatore Marco Aurelio. Per i mosaici, che si estendono su oltre 200 metri quadri di parete, è partita una fase di restauri molto importanti, finanziati con diversi milioni. La notizia straordinaria è che ad occuparsene sono ancora mani friulane. Più di 130 anni dopo l'intervento del friulano Ennemond Mora, a curare il restauro è la ditta **Musivaria** di **Udine**, creata da due mosaiciste friulane anch'esse, a lavorare per mettere in sicurezza quelle opere, minacciate dal cedimento del terreno e dall'instabilità delle pareti.
Queste due artiste friulane, **Silvia Angeletti** e **Donatella Garabello**, sono di una modestia che rassomiglia all'umiltà, ma sono state chiamate a Lione per la loro competenza e abilità. Infatti, sono rarissimi gli artigiani di questo livello di specializzazione, e probabilmente risiedono tutti in Friuli. A Lione, la Ravenna francese, vivono ancora alcuni vecchi mosaicisti di scuola spilimberghese e quando vedono arrivare giovani mosaiciste, che perpetuano la tradizione dell'arte musiva come l'avevano appresa loro stessi, nel secolo passato, sentono una profonda emozione e fierezza.
Non vi descrivo questi mosaici di Saint Nizier: potete vederli via internet. Non vi racconto neppure le difficoltà tecniche incontrate da Donatella e Silvia, sarebbe interessante parlarne, ma richiedono troppo spazio. Invece sono comunque a parlarvi della diplomazia friulana del Mosaico: il codice italico di cui parla la mostra portata in tour nel mondo è straordinariamente attivo e merita essere seguito. E **Piazza Armerina**, la città siciliana simbolo mondiale di quest'arte grazie ai suoi straordinari mosaici vecchi quasi due millenni, è un punto di partenza che ci porterà assieme ai friulani fino a **Canberra**.
Un biel mandi di cûr da un vecchio allievo della **Scuola Mosaicisti del Friuli** di Spilimbergo.

Le due artiste friulane al lavoro sul restauro del mosaico di St Nizier

■ *Lussemburgo*

Festival con gemellaggio

Oltre 15mila al ritrovo annuale delle associazioni. Per il Fogolâr importanti adesioni e nuove amicizie

■ *Un momento della serata con il Coro Genzianella di Tesero, presente al Festival des Migrations. Sotto, la consegna della tessera del Fogolâr al deputato parlamentare Mars Di Bartolomeo. Con lui la presidente del Comites Antonella Ciconte, Stefano Milani e Mario Tommasi.*

Anche quest'anno il **Fogolâr Furlan del Lussemburgo** ha partecipato al ***Festival des Migrations***, organizzato dal **Clae**, il comitato che riunisce le associazioni di emigrati nel Granducato. L'evento ha ospitato circa 300 sodalizi, svariate personalità, tra cui il **Granduca Henri** e il primo ministro **Luc Frieden**, e oltre 15mila visitatori.
In questo ambiente il Fogolâr si è contraddistinto per l'unicità dei prodotti offerti e per la consueta solarità della sua squadra, capace di conquistare l'attenzione e di far conoscere le bellezze del Friuli Venezia Giulia. Il vicepresidente **Fabio Peres** ha gestito in maniera impeccabile la parte logistica, assicurando la presenza dei prodotti friulani più tipici, tra cui il formaggio **Montasio** e vari salumi che hanno ricevuto svariati apprezzamenti.
Molto soddisfatto il presidente **Stefano Milani**, anche per i nuovi soci, una ventina, che si sono iscritti al Fogolâr durante il Festival, tra cui i deputati **Dan Biancalana** e **Mars Di Bartolomeo**: «La crescita della nostra associazione – commenta Milani – ci fa ben sperare nel futuro. Ci stiamo allargando in termini di associati ma soprattutto di persone che partecipano attivamente all'organizzazione dei nostri eventi. Abbiamo già una lunga lista di progetti e alcuni di questi sono molto ambiziosi, ma siamo certi che con la forza del gruppo riusciremo nei nostri intenti». Durante il Festival c'è stato anche un lungo momento di gemellaggio con una bella realtà trentina, il **Coro Genzianella di Tesero**, arrivato per festeggiare i 50 anni del **Circolo Trentini** in Lussemburgo. Grazie al lavoro organizzativo di **Maddalena Bonamini Leitner**, socia del Circolo ma anche del Fogolâr, il coro ha deliziato il nostro stand facendolo diventare per un paio d'ore il cuore pulsante dell'intero Festival.

■ *Regno Unito*

Tanti eventi e investimento sui social

Il presidente Pascolo dopo il Polenta Day e Furlan tai cjamps "Più occasioni d'incontro e maggiore visibilità istituzionale"

Ridosso della festa della Patria friulana, il **Fogolâr Furlan Great Britain** ha organizzato due eventi per i propri associati e gli amici del Friuli. Il primo **Polenta Day** londinese, che si è svolto domenica 31 marzo in collaborazione con il rinvigorito **Udinese Club di Londra**, e sabato 5 aprile la seconda edizione di ***Furlans tai Cjamps***, una giornata di escursionismo nella contea del **Surrey**, a sud di Londra.
Il Polenta Day è stato organizzato ad **Alexandrie Restaurant**, tra High Street Kensington e Notting Hill. Il menu, creato dallo chef **Fabio della Pietà**, originario di Udine e residente a Londra da oltre 10 anni, è stato incentrato sul tipico piatto di farina di mais, pilastro della cucina friulana dal XVI secolo in poi. Fabio, che ha iniziato la sua carriera alla Ghiacciaia di Udine, e dopo molti anni spesi nelle cucine di ristoranti italiani a Londra si è appassionato alla cucina giapponese lavorando prima da Dining SW3, e ora a Niju in Berkley Street, ha creato una ricca serie di piatti da abbinare alla polenta. I quaranta accorsi per l'evento hanno fatto più volte il giro delle porte della cucina, visto che il servizio era stato allestito a buffet, riempiendosi il piatto con gamberoni tigre alla piastra, cosciotto di agnello, ragù d'anatra, pollo arrosto, fagioli all'uccelletto e peperonata. Non sono mancati gli antipasti e i primi: tartine cotto e kren, pasta al forno con besciamella e ragù. Dopo il pranzo luculliano sono iniziate le partite di briscola, in attesa di vedere la partita Inter-Udinese, grazie alla collaborazione con l'**Udinese Club di Londra**, guidato dal neopresidente **Mauro dal Forno**, originario di Marano e fedelissimo della Curva Nord prima di trasferirsi con la sua ragazza Federica a Londra. Sconfitta dell'Udinese a parte, è stata una bellissima e lunga giornata per rivedere vecchie conoscenze, instaurare nuove amicizie e scambiare qualche battuta in friulano.
Soddisfatto il presidente del Fogolâr Furlan GB **Paolo Pascolo**: «Quest'anno – dice – stiamo cercando di incrementare il numero di eventi, anche in date ravvicinate, in modo da dare a tutti la possibilità di venire a trovarci: non miriamo alle partecipazioni oceaniche degli anni precedenti, ma piuttosto a creare eventi più intimi e diversificati, dove la gente possa conoscersi meglio e instaurare nuove amicizie, andando in contro alle diverse passioni dei nostri soci».
In linea con la filosofia espressa da Paolo ***Furlans tai Cjamps***, la giornata a contatto con la natura organizzata dall'appassionato di escursionismo **Davide Trevisan**, membro del Fogolâr da un paio di anni. Per questa seconda edizione Davide ha preparato un percorso di 18 Km nelle campagne del Surrey, resa più pepata da un dislivello di 500 metri e impreziosita dal passaggio sulle pittoresche *stepping stones*, un percorso di pietre posizionate ad hoc che fungono da guado sul fiume Ayr, una buona occasione per qualche foto ricordo.
Per immortalare momenti come questi è stata inaugurata anche la pagina **Instagram *fogolarfurlangb*** e la nuova social media manager, **Maria Vittoria Verità**, inizierà a coordinare tutti i profili online del Fogolâr. Sono state anche messe le basi per la creazione della pagina web dell'associazione ***fogolargb.com***. «Speriamo che incrementando la nostra presenza online – spiega Pascolo – riusciremo anche ad avere maggiore visibilità istituzionale, in quanto nonostante la nostra sia tra le associazioni di italiani con più soci in Uk, circa 150 soci per la maggior parte giovani, non siamo ancora riusciti ad aprire canali di comunicazione con l'Ambasciata o con l'Istituto Italiano di Cultura».

■ *Il passaggio sulle stepping stones e, a destra, lo chef Fabio della Pietà. In alto, un momento della scampagnata nella contesa del Surrey*

■ *Argentina*

60 anni di Castelmonte

■ *La sala per la festa dei 60 anni di Castelmonte. Sopra, la torta celebrativa. Sotto, la consegna di Vite Argjentine ai rappresentanti dei Fogolârs*

L'Unione Friulana ha celebrato la ricorrenza assieme ai Fogolârs di tutta l'Argentina

di Giovanni Chialchia

Era il marzo del 1965: fu allora, 60 anni fa, che l'**Unione Friulana Castelmonte** si costituì come istituzione con finalità religiose, culturali e ricreative, al servizio degli emigrati friulani. L'obiettivo principale fu quello di realizzare il **Santuario** e offrire ai friulani un luogo dove sentirsi come a casa, con la presenza fedele della Madonna che ha attraversato l'oceano assieme a loro.

La storia ebbe inizio nel novembre 1963, con l'arrivo a Manzanares, **Villa Bosch**, di due sacerdoti friulani: **don Alberto Cimbalo** e **padre Carisio Pizzoni**. La comunità friulana si strinse a loro e nacque così l'idea di dedicare all'amata Vergine una festa e in seguito anche un tempio, la cui costruzione iniziò nel 1969 e fu completata sei anni dopo, su un progetto dei **fratelli Pasian**. Nel novembre del 1970 giunse dalla lontana Italia la bellissima statua lignea della **Madonna Nera**, che successivamente venne collocata nella chiesta, dopo il suo completamento, e benedetta dal vescovo di San Martín, monsignor **Manuel Menèndez**.

Nel novembre del 1979, l'Unione Friulana Castelmonte donò il tempio alla Diocesi, che istituì la **Parrocchia *Madone di Mont***, il cui nome fu cambiato nel 1989 in **Nostra Signora di Castelmonte**. Il primo parroco fu don **Carisio Pizzoni**. Il 28 settembre 1980 l'arcivescovo di Udine, monsignor **Alfredo Battisti**, consacrò solennemente il Santuario, tre anni più tardi, nel novembre del 1983, il suo ausiliare **Emilio Pizzoni** assistette all'inaugurazione delle tre campane arrivate dal Friuli.

Sessant'anni dopo, il 30 marzo 2025 più di 250 persone sono venute per celebrare assieme il nostro 60° anniversario. Il sottoscritto presidente ha detto le prime parole di benvenuto, seguite dagli inni (italiano e argentino) e dalla benedizione dei tavoli da parte di monsignor **Claudio Snidero**.

Hanno festeggiato con noi, portandoci anche graditissimi doni, autorità e rappresentanti di tanti enti e associazioni: **Federación Nacional de Asociaciones de Damas Italo Argentinas** (presidente **Maria del Carmen de Roni** e segretaria **Nilda Dedonato**), **Familia Friulana de La Plata** (presidente **Adrian Gardella**), **Centro Friulano de Colonia Caroya** (presidente **Luis Grion**), **Fogolâr Furlan de Mar del Plata** (presidente **Gladys Tuppin**), **Famee Furlane di Montevideo** (presidente **Bernardo Zannier**), **Sociedad Friulana de Buenos Aires** (presidente **Alejandra Buttignol**), **Comites** e **Fediba** (presidente **Dario Signorini**), **Partido Tres de Febrero** (viceconsole **Marisa Costantino**), i rappresentanti della **Sociedad Italiana de Montazzoli** e della **Sociedad Italiana de San Martin**. Un cenno a parte per la delegazione di Colonia Caroya, che ha presentato l'ultimo numero di **Vite Argjentine**, la rivista della comunità friulana diffusa in Argentina e Uruguay, disponibile online sul sito dell'**Ente Friuli nel Mondo**.

Squisito il pranzo, applauditi gli spettacoli che hanno allietato l'evento, dalle canzoni di **Susana Speziale** alle danze del **Gruppo Folclorístico di Castelmonte**, emozionante il momento finale, con il taglio della torta del 60°. Ringraziamo tutti coloro che hanno collaborato per rendere la festa un momento di allegria e di ricongiungimento tra amici. Oggi ci troviamo di fronte alla triste realtà che molti non sono più tra noi, ma li ricordiamo sempre per il loro grande senso di collaborazione e per la loro vita esemplare, basata sull'amore e sul lavoro. Da buoni friulani, *salts onests e lavoradôrs*.

Mandi furlans!

■ *Stati Uniti*

Patrick's Day in veste friulana

San Francisco, la serata annuale de Fogolâr North California nel giorno di San Patrizio. Premiato l'imprenditore Ezio Valdevit

La sera del 15 marzo, mentre tra le strade di **San Francisco** la gente si riversava nei locali per festeggiare il giorno di **San Patrizio**, il **Fogolâr Furlan Nord California** si riuniva per la serata annuale e celebrare l'undicesimo anno di fondazione. Bellissima la sede, scelta nella zona di **North Beach**, quartiere italiano a San Francisco: **Casa Fugazi**, un edificio simbolo della comunità italiana a partire dal diciannovesimo secolo, che ricorda personaggi che hanno fatto la storia non solo degli italiani arrivati nella **Bay Area**, ma di tutta San Francisco.

Un riconoscimento particolare, con la consegna della spilla del Fogolâr Furlan Nord California da parte del presidente **Luca Lodolo**, è stato dato a **Ezio Valdevit**, friulano di eccellenza nella Bay Area, originario di Sacile, che da anni tiene alto il nome del Friuli nel mondo della High Tech e all'interno del locale Fogolâr. Un sentito grazie a Ezio, che è anche presidente della ***Leonardo da Vinci Society***, fondata a San Francisco nel 1949. Presente alla serata anche **Lido Cantarutti**, decano del Fogolâr e presidente dell'Italian Film Festival.

Il servizio di catering della serata è stato fornito dallo chef **Rudy Fanetti-Durán** del ristorante *"C'era una volta"* di Alameda, che ha deliziato i presenti con delle ottime pietanze della sua rinomata cucina. I vini, come da diversi anni a questa parte, sono stati forniti da **Friuli Italians Wines**, importatore di prestigiose etichette friulane negli Stati Uniti e grande supporto del locale Fogolâr Furlan.

L'edizione di quest'anno ha dovuto fare i conti con qualche presenza in meno, a causa della concomitante ricorrenza, ma è stata arricchita dalla gradita presenza di alcuni professionisti arrivati dal Friuli, coinvolti nelle loro professioni con le attività tecnologiche e di ricerca insediate nella Bay Area, nel segno della tradizione del Fogolâr, da sempre felice di poter far sentire a casa i nostri corregionali.

Mandi Enrico

Mandi. È così che un friulano saluta un amico, per esprimere sia la gioia di ritrovarlo, sia la speranza di avere presto nuovi momenti da condividere. Purtroppo **Enrico Bertoz**, arrivato in California da **Pavia di Udine**, è morto il 29 marzo scorso a soli 51 anni, lasciando la sua splendida famiglia, con **Letizia** e i suoi ragazzi **Francesco** e **Benedetto**. Ha lasciato la comunità friulana del **Fogolâr North California**, di cui era orgoglioso componente e ha lasciato la sua professione di coltivatore della vite e produttore di prezioso vino.

Una nobile professione friulana che Enrico ha portato a livelli di eccellenza lavorando nelle più prestigiose aziende della California come la Flora Springs, mettendo il suo nome nelle produzioni di vino di eccelsa qualità in **Napa Valley** e creando con la moglie **Letizia Pauletto**, originaria di **San Giovanni al Natisone**, l'azienda **Arbe Garbe**. Lasciamo che la vita di Enrico continui nei tralci delle viti che lui ha coltivato e nel ricordo di tutti i membri del Fogolâr che hanno avuto l'onore di conoscerlo e di passare del tempo in sua compagnia. Voglio ricordarti con un'immagine che custodisco tra le mie foto personali più care.

Mi mancherai Enrico e mancherai a tutti noi! Mandi… 'til next time.

Luca Lodolo
presidente Fogolâr Furlan Nord California

■ *Canada*

Perdere un'amica

È scomparsa Olga Zorzi Pugliese: con la sua cultura è stata un faro e un'icona della Famee di Toronto

di Ivana Pontisso *

■ *A destra, la professoressa Olga Zorzi Pugliese. Sotto, Il soffitto in mosaico del Royal Ontario Museum*

Domenica 23 marzo 2025 abbiamo perso **Olga Zorzi Pugliese**, membro di lunga data della **Famee Furlane of Toronto**. La sua illustre carriera di accademica, ricercatrice, storica e autrice, unita al suo attaccamento alle radici, ne ha fatto un faro e un'icona della comunità e della memoria friulana. Memoria cui ha dedicato anche un libro, scritto assieme ad **Angelo Principe**, dedicato alla fondazione della Famee. Pur non partecipando regolarmente alla vita quotidiana del sodalizio, Olga è sempre stata molto considerata per le sue intuizioni, le indicazioni e le raccomandazioni in ambito culturale. Meno di un anno fa, nel giugno 2024, fu lei l'anima dell'evento organizzato dal **Royal Ontario Museum** per far riscoprire al pubblico lo stupendo **mosaico** in stile bizantino che orna la volta d'ingresso del Museo, un capolavoro creato nel 1933 da mosaicisti friulani.
In mosaico anche il tavolo che oggi si trova nella sede della Famee, in Sala Canada: fu proprio Olga, grande studiosa e appassionata di arte musiva, a battersi per la conservazione e il restauro del tavolo, che i suoi proprietari volevano distruggere. Questo storico mobile oggi è molto amato dai soci della Famee, che lo considerano quasi un omaggio simbolico ai fondatori. L'impatto che Olga ha avuto nella nostra comunità e l'orgoglio che tutti noi condividiamo per il rapporto che ci ha legato a lei sono incommensurabili. La sua amicizia e il suo coinvolgimento nella Famee rimangano come prova di un'eredità che va onorata. Grazie Olga!

** Famee Furlane di Toronto*

Una brillante carriera accademica

Nata in **Canada** nel 1941 da **Giosuè Zorzi** e **Anna Cressatti**, emigrati da **Lonca** e **Rivolto** (Codroipo), **Olga Zorzi** si iscrisse nel 1959 all'**Università di Toronto**, diventando una delle prime donne di origine italiana a frequentare l'ateneo, dove si laureò in Lingue e Letterature moderne (1963), per proseguire fino al dottorato di ricerca in Lingue e Letterature romanze (1969). Insieme al marito **Guido Pugliese** è stata una instancabile sostenitrice della cultura italiana, promuovendola con borse di studio per corsi in Italia e a Toronto.
Studiosa del **Rinascimento**, ha dedicato ampi studi anche all'eredità artistica e culturale della diaspora italiana e friulana in Ontario, concentrando la sua attività, in particolare negli ultimi anni, sull'arte musiva in Canada e sull'artista friulano-canadese Albert Chiarandini. È stata socia di lunga data della Famee Furlane di Toronto ed è rimasta attivissima nella comunità italo-canadese anche dopo la pensione.
Anche il **Consolato d'Italia** a Toronto ha dato notizia della sua scomparsa, unendosi al lutto di familiari e amici. Lo fa anche l'**Ente Friuli nel Mondo**, ricordando l'attaccamento di Olga Zorzi Pugliese alla *Piçule Patrie* e ringraziandola per le sue importanti ricerche sull'arte e la cultura friulana in Canada, portate avanti con grande passione e divulgate con una naturale gentilezza.

di Deris Marin *

■ *Australia*

Dal Tagliamento al North Queensland

Il Fogolâr di Dimbulah ha perso Ermes Schincariol, uno dei suoi fondatori. Arrivò in Australia a 15 anni

■ *Ermes Schincariol, al centro, con il fratello Oliviero e Johnny Pin*

■ *Il Dimbulah Football Club del 1956. In piedi: Luigi Picco, Sergio Nobile, Remo Minisini, Renzo Malizan, Aldo Piovesan, Marge e Fred Cattarossi, Giulio Pase and Joe Preda. Accosciati: Bortolo Muccignat, Silvano Zadro, Secondo Cunial, Arturo Sclippa, Ermes Schincariol, Memi Nasato, Oliver Schincariol, gli autisti, Gino Nasato ed Enrico Schincariol (Bus Driver), seduto Lou Jones*

Grave lutto al Fogolâr Furlan di Dimbulah: il 1° marzo è mancato infatti **Ermes Schincariol**, uno dei suoi fondatori. Ermes emigrò giovanissimo con i suoi genitori da **San Vito al Tagliamento**, dove era nato nel 1936**,** prima in **Belgio**, poi in **Australia**, dove arrivò quindicenne, stabilendosi a **Dimbulah**, una località nel lontano **North Queensland** sita sull'altopiano di **Atherton** a 150 km da Cairns, considerata la "casa" della Barriera Corallina. Dall'inizio del 1900 questa zona ha visto grandi flussi migratori con molti italiani. Con l'introduzione del tabacco nel 1928, molti furono i friulani che intrapresero questa strada e quando il governo ne proibì la coltivazione, si sviluppò la coltura di prodotti alternativi come *tea tree*, mango, agrumi, canna da zucchero, avocado e vigneti. È in questo contesto che nacque e si sviluppò la grande azienda agricola che Ermes fondò insieme alla moglie **Pia Vittor**, di Morsano al Tagliamento.
Grande appassionato di calcio, Ermes giocò nella prima squadra maschile del **Dimbulah Football Club**. Era il 1956 e si trattava di una squadra di esordienti, ma con diversi giocatori esperti che non avevano avuto occasioni per mettersi in mostra. Infatti, molti giocatori di Dimbulah, giovani immigrati soprattutto di origine italiana, sono andati a giocare a livello nazionale e internazionale per altri club. E a Dimbulah, insieme agli amici delle bocce, i friulani **Gino Centis**, **Giovanni Pinese**, **Antonio Simonato** e **Johnny Pin**, con l'aiuto di **Ottavio Valerio** per l'Ente Friuli nel Mondo, il 1° settembre 1981 ha fondato il Fogolâr Furlan di Dimbulah. Ermes è stato uno dei promotori del Friuli e ha sempre cercato di aprire le porte della *Piçule Patrie* ai giovani friulani di seconda generazione, con varie iniziative organizzate sia all'interno del sodalizio che dall'Ente Friuli nel Mondo.
Il Friuli è sempre stato la Patria di Ermes, anche se è stato australiano per 73 anni. È sempre stato presente partecipando agli incontri del Fogolâr di Dimbulah fino all'anno scorso e le canzoni friulane, specie quelle di **Sdrindule**, lo accompagnavano in macchina ovunque andasse. Durante i festeggiamenti per il 40° anniversario del sodalizio ha ricevuto, insieme al fratello **Oliviero** e a **Johnny Pin** (vedi foto) il riconoscimento per aver fatto parte del comitato fin dagli inizi e per la dedizione e tutto il lavoro volontario svolto in tutti questi anni.
Ermes Schincariol verrà ricordato non solo come padre di famiglia, ma anche come persona che ha dedicato molto del suo tempo alla comunità friulana.
Graciis Ermes e mandi di cûr.

** presidente Fogolâr Furlan di Dimbulah*

■ *Repubblica Dominicana*

Con il Friuli sempre nel cuore

Si è spento Armando Tavano, anima del Fogolâr Santo Domingo

È con profonda tristezza che diamo notizia della morte, avvenuta lo scorso 9 febbraio, del nostro caro connazionale **Armando Tavano**, friulano residente in **Repubblica Dominicana**. Segretario del nostro **Fogolâr**, Armando è stato un punto di riferimento per la comunità friulana, noto per la sua passione, i suoi articoli e le sue pubblicazioni che hanno contribuito a valorizzare la cultura e le tradizioni del Friuli nel nostro Paese d'adozione. In questo momento di dolore, ci stringiamo alla sua famiglia e ai suoi cari, onorando la memoria di un uomo che ha lasciato un segno profondo nella nostra comunità.
Tavano era nato a **Buenos Aires** il 22 dicembre del 1952 da genitori friulani, originari di **Sclaunicco**, frazione di **Lestizza** Seguendo il padre, che lavorava per il **Ministero degli Esteri**, ha conosciuto diversi paesi e lingue, in particolare lo spagnolo, il tedesco e l'inglese. Laureato in Economia a **Trieste** e divenuto Dottore Commercialista, operò per 15 anni a **Udine** come revisore dei conti dei conti, specializzandosi in contrattualistica internazionale. Nel 1996 si trasferì a **Santo Domingo**, dedicandosi in primis alla traduzione di testi finanziari e contabili. Nel 2007 fu tra i soci fondatori del Fogolâr Furlan, di cui ancora ricopriva la carica di segretario.
Che il suo ricordo resti vivo nei nostri cuori. *Mandi Armando*

Fogolâr Furlan di Santo Domingo

■ *Vietnam*

Polenta e frico a Ho Chi Minh

Anche quest'anno il **Fogolâr Furlan Saigon** ha dato vita al **Frico Day**. Il piatto tradizionale friulano è stato protagonista dell'atteso appuntamento, binomio di gastronomia e solidarietà, accompagnato dalla simpatia dei soci del sodalizio di **Ho Chi Minh City** (così è stata ribattezzata Saigon dal 1975, dopo la fine della guerra in Vietnam), fondato nel 2013 e presieduto da **Raffaele Somma**. Oltre a far conoscere il frico, l'incontro finanzia iniziative di beneficienza nei confronti della popolazione locale: grazie alla sua vocazione solidale e alla sua originalità, nel 2023 ha avuto anche spazio in una puntata del programma televisivo **Little Big Italy**, dedicato ai ristoranti italiani all'estero.

Scrivere in marilenghe, torna il premio San Simon

Racconti e traduzioni vanno inviati al Comune di Codroipo entro il 30 giugno

Torna il **Premio San Simon**, il concorso letterario in lingua friulana organizzato dal **Comune di Codroipo** in collaborazione con **Arlef**, **Società Filologica Friulana**, **Istitût Ladin Furlan Pre Checo Placerean** ed **Ente Friuli nel Mondo**. Giunto alla sua 46a edizione e intitolato all'insigne friulanista **Angelo Michele Pittana**, il concorso è strutturato in due sezioni, una dedicata a raccolte di racconti (almeno 120mila caratteri spazi inclusi), l'altro a traduzioni, nello specifico di un estratto dei due racconti di **Elio Bartolini** intitolati *Villa Veneta* e *Tornato per votare*.
Si contenderanno il premio (1.500 euro per la sezione racconti, 1.000 euro per le traduzioni, oltre alla pubblicazione delle opere ritenute più meritevoli) gli autori che invieranno i propri elaborati al Comune di Codroipo, nelle corrette modalità indicate dal bando, entro il **30 giugno**. Il concorso è ovviamente aperto anche a partecipanti residenti all'estero e i nostri corregionali sparsi nel mondo sono tradizionalmente molto attenti a occasioni come queste per esprimere il proprio attaccamento alla *marilenghe* e alla **Piccola Patria**.
La proclamazione del vincitore e dei segnalati si terrà il giorno di **San Simone**, martedì **28 ottobre**: verranno avvisati di ora e luogo della cerimonia con una lettera personale. Tutte le informazioni necessarie e il bando con le modalità di partecipazione (gratuita) sono disponibili sui siti internet del Comune di Codroipo ***www.comune.codroipo.ud.it*** e di Friuli nel Mondo.

Il bello di ritrovarsi a casa

I tre fratelli Armellini, tutti nati in Venezuela, si sono ritrovati in Friuli, da dove partì loro padre

Davvero una bella sorpresa la visita in sede di **Francisco**, **Laura** e **Armando Armellini**, tutti nati in **Venezuela** ma con salde radici in Friuli, a **Faedis**, da dove il padre **Francesco**, classe 1926, partì nel 1948. I tre fratelli sono cresciuti respirando aria di friulanità nel **Fogolâr Furlan di Barquisimeto**, di cui Francesco Armellini è stato socio fondatore e presidente.
Francisco, padre missionario, ha terminato da poco un incarico di ben dieci anni a **Maputo**, in **Mozambico**, ora è rientrato in Venezuela: il suo augurio, a prescindere di quale sarà la sua destinazione, che ancora non conosce, è di ritrovare e riunire i friulani rimasti nel suo Paese. Sia la sorella che il fratello, invece, hanno lasciato da tempo il Sudamerica. Laura, ingegnere, ha preferito rientrare in **Friuli** e attualmente lavora in ambito ospedaliero. Armando, laureato anche lui in ingegneria e consulente aziendale, vive con la sua famiglia in **Texas**. Grazie alla sua passione per lo sport, si cimenta in competizioni di livello mondiale di discipline estreme come **Ironman**, **Ultraman** e **Epic5 Ultra Run**, che abbinano corsa, nuoto e ciclismo con distanze, durate e difficoltà da Guinness.
Accompagnati nella nostra sede dagli amici **Enzo** e **Claudia Gandin**, ci hanno reso partecipi del loro attaccamento al Friuli, dei ricordi dei momenti vissuti al Fogolâr e dell'emozione di quando arrivava la tanto attesa copia di ***Friuli nel Mondo***, ancora in bianco e nero ma ricco di notizie che li avvicinavano alla loro terra.
Grazie per la visita e, in attesa di novità, speriamo di rivedervi presto in Friuli! Mandi di cûr.

Brescia, due compleanni e un (quasi) 50°

In attesa dell'imminente traguardo dei cinquant'anni di attività, il **Fogolâr Furlan di Brescia**, capitanato dalla presidente **Sandra Treppo**, si è ritrovato l'**8 marzo** per festeggiare non soltanto le donne, ma anche un doppio compleanno: i 91 anni del socio **Giovanni Ferrari** e i 75 del suo amico **Battista Bulgari**, segretario del sodalizio. Da tutti i soci ancora tanti auguri a Giovanni e Battista, ai quali si associa con gioia l'Ente Friuli nel Mondo.

Nozze di diamante in Australia

Brisbane, Gianni Furlan e Margherita Polombo sposi da 60 anni

Lui, **Gianni Furlan**, è nato a Romans d'Isonzo e viveva a Redipuglia, a 500 metri dal Sacrario. Emigrò in Australia nel 1961 e fu lì che conobbe lei, **Margherita Polombo**, nata in provincia di Latina, arrivata con la famiglia nel 1954. Si incontrarono nel 1964 a **Brisbane** e dopo un anno di fidanzamento si sposarono: era il 22 maggio 1965, sessant'anni fa!
Nei primi anni non fu facile sbarcare il lunario con la sola paga di Gianni, mentre Margherita si occupava di **Ricky**, l'unico figlio. Ma loro hanno lavorato duro e si sono tolti tante soddisfazioni, a partire dai viaggi in visita a parecchi Fogolârs Furlans, in Australia, in America e in Europa. Dicono di essere sempre stati accolti a braccia aperte, allo stesso modo in cui Gianni e Margherita ora accolgono i loro ospiti, con grande generosità e una tavola piena di buone pietanze friulane nella Gold Coast.
Noi saremo sempre riconoscenti a **Giuliana Giavon**, segretaria del **Fogolâr Furlan di Brisbane**, di cui Gianni e Margerita sono soci da oltre 50 anni, per averceli fatti conoscere e aver fatto nascere una bellissima amicizia tra noi.
Vi auguriamo ancora tanti anni felici insieme!

I vostri cari amici
Dante e Rita Alessio

di Silvano Bertossi

ASTENSIONISMO dilagante e pericoloso

La piaga dell'astensionismo è un fenomeno molto diffuso e niente affatto benevolo. Nelle ultime elezioni per il rinnovo di qualche amministrazione comunale o regionale ha votato solo circa il 60% o poco più degli aventi diritto. Perché questa percentuale così bassa? Le ragioni sono molteplici. In primis si crede poco alla politica in corso, con un grave vulnus per la credibilità e l'autorevolezza dei governi in carica. I giovani dicono: «Io non vado a votare perché non cambia nulla, tutto rimane come prima e io non mi sento rappresentato».
In questi ultimi anni si fatica persino a raggiungere il numero dei rappresentanti politici che devono essere eletti. Si fa una grande bagarre in campagna elettorale mandata avanti sugli schermi televisivi e con argomenti che sono solo una sfida e niente più. Niente di positivo, di concreto, di realizzabile.
A spiegare l'astensionismo concorrono però almeno altre due ragioni sostanziali. La prima riguarda il sistema elettorale, la seconda, come abbiamo rilevato, riguarda l'offerta politica. Se chi si deve votare viene scelto dall'alto, cioè dalle segreterie dei partiti politici e non dalle preferenze degli elettori, è evidente che si presenta una competizione solo in apparenza democratica e per questo il voto individuale, alla fine, conta poco o addirittura nulla. Ed ecco perché si ritiene che diventi perfettamente inutile recarsi alle urne per scegliere l'uno o l'altro dei partiti e dei contendenti.
Cosa fare per modificare tutto questo? La politica deve assumere il ruolo, la veste, il concetto e concentrarsi più sui poteri degli elettori che su quelli degli eletti. Non basta scegliere uno slogan più o meno allettante, ma bisogna dare il senso di una proposta alternativa cambiando e migliorando lo stato attuale. Così, forse, si potrà arrestare questo astensionismo o almeno ridurlo.

Nuovo esemplare di AVVOLTOIO a Cornino

Un avvoltoio capovaccaio è stato avvistato nella Riserva naturale regionale del Lago di Cornino, la frazione di Forgaria sede del "progetto grifone". L'esemplare, che secondo gli esperti proviene dalla Spagna, appartiene a una specie di avvoltoio con grandi problemi di conservazione in Europa, dove si contano meno di 3mila coppie, di cui solo una decina in Italia.
L'avvistamento conferma l'importanza della Riserva, strategica per la conservazione degli avvoltoi (oltre al grifone e al capovaccaio, in Europa sono presenti anche l'avvoltoio monaco e il gipeto) e per lo studio dei loro spostamenti. Sono in atto vari progetti per salvare questo prezioso elemento faunistico, minacciato da cambiamenti ambientali, dalla scarsità di cibo, dalle pale eoliche, dalle linee elettriche e anche dal bracconaggio. L'arrivo di un esemplare a Cornino è quindi una grossa e bella novità.

L'importanza di tenersi in MOVIMENTO

Senza "se" e senza "ma". Qua non occorrono. Li troviamo spesso e volentieri nelle parole incrociate. Spalle, braccia, gambe hanno bisogno di movimenti che rinforzino gli organi del corpo e che si devono fare proprio senza "se" e senza "ma". Gli esercizi rinforzano i muscoli e puntano moltissimo al mantenimento dell'equilibrio per evitare le cadute in casa e fuori. Un'utile guida è il "Librut di gjinastiche dolce par furlan cun propuestis di esercizis di fâ dapardut", curato da Claudio Bardini, Ugo e Andrea Cauz e Rosanna Menizzi.
Ci sono esercizi per ogni parte del corpo. Una cinquantina sono quelli che riguardano le spalle e che si possono anche fare da seduti o appoggiati ad una sedia. Invece dei pesi basta sollevare alternativamente delle bottigliette d'acqua. Per contrastare l'artrosi bisogna scegliere degli esercizi facili, senza mai esagerare, preceduti dal riscaldamento dei muscoli. Dopo spalle e braccia si passa alla mobilità delle gambe con esercizi svolti a terra, supini, che servono a rafforzare gli addominali. Si suggeriscono piccole passeggiate della salute. Addirittura c'è il progetto "Fvg in movimento – 10 mila passi di salute" avviato nel 2018 grazie al contributo della Regione, realizzato e coordinato da Federsanità Anci Fvg in collaborazione con il Dipartimento di Scienze economiche e statistiche e dell'Area Medica dell'Università di Udine. È stato messo a punto coordinando le varie tappe e i percorsi con itinerari diversi e adatti a tutte le età. Nel progetto sono definiti 82 percorsi.
La pandemia delle malattie croniche e degenerative – sostengono gli esperti – è tra le sfide più incalzanti e richiede un investimento in prevenzione. Sottolinea il reumatologo Giorgio Siro Carniello, già primario dei Dipartimenti di Medicina degli Ospedali Pordenone e Sacile, che bisogna praticare sani stili di vita, una equilibrata alimentazione e frequenti camminate. Insomma per stare bene occorre agire in modo equilibrato e intelligente. Senza "se" e senza "ma".

Tre immagini di una Passione di Cristo svoltasi a Ciconicco

Passione di Ciconicco, patrimonio da tutelare

Da 47 anni la messa in scena della crocifissione
Una forma di teatro che bussa alle porte dell'Unesco

Un Grup di Amis è un'associazione senza scopo di lucro che da 47 anni promuove e realizzata la Sacra Rappresentazione della **Passione di Cristo** a **Ciconicco** (www.ciconicco.it) e opera sul piano culturale a livello nazionale ed europeo. Fondata nel 1976, l'associazione si impegna nella conservazione e trasmissione alle generazioni future dell'antica tradizione del teatro sacro, che rappresenta le ultime ore della vita di Cristo durante le festività pasquali. Dal 2013, **Europassione per l'Italia** (***www.europassioneitalia.com***), di cui *Un Grup di Amis* è socio fondatore, ha intrapreso un percorso di valorizzazione di questa tradizione a livello nazionale e internazionale, con l'obiettivo di presentare una proposta di candidatura per il riconoscimento del patrimonio immateriale **Unesco**, conformemente alle linee guida della Convenzione del 2003 e partendo proprio da Ciconicco, dove si è tenuto il primo colloquio dedicato alla prospettiva Unesco.
Progetti ambiziosi che il gruppo dirigente, negli anni, ha saputo elaborare, avviandone anche il percorso attuativo. Tutto ciò è stato possibile per merito di quanti, in questi 47 anni, si sono alternati nei vari ruoli a dare continuità all'associazione e alla manifestazione, creando continuamente nuovi stimoli, rafforzandola e strutturandola avendo chiari gli obiettivi del percorso intrapreso. Tutto questo, naturalmente, a partire dall'annuale appuntamento con la rappresentazione del **Venerdì Santo**, caratterizzata quest'anno da un titolo in latino, ***Umbra et lux***. L'edizione 2025, con la conferma in regia di **Luca Ferri**, fondatore di **Anáthema Teatro** e nome di spicco nel panorama teatrale regionale, ha tratto ispirazione dalle opere e atmosfere di **Caravaggio**, il maestro che con la sua arte ha saputo raccontare l'umanità nel suo struggente contrasto tra santità e peccato, tra salvezza e dannazione.

Diretti da Ferri, gli attori e i figuranti dilettanti di Un Grup di Amis hanno dimostrato gli ottimi livelli di recitazione raggiunti, comunicando al pubblico le emozioni di Cristo e degli altri personaggi. Proprio per questo è impegno imprescindibile dell'associazione coinvolgere direttori artistici che possano fornire non solo degli strumenti di lavoro nella recitazione, ma anche contenuti umani che favoriscano l'aggregazione, il piacere di ritrovarsi e crescere insieme, nonché una sottolineatura di tutti i valori universali che la Passione di Ciconicco racchiude.

IL FÎL DI SEDE

*Romanç storic di Carlo Sgorlon su la vite di **Odorico da Pordenon***

(Traduzion di Eddi Bortolussi)

Štefan il tenent boem

(11)

Subite dopo, Štefan al jere stât tignût presonîr dai angjoins (tal cjistiel dai Franzipan) fintremai che i parincj di Boemie no paiarin un riscat. La sô cundizion e jere durade plui di cinc agns. Là jù, tal cjistiel dal tradiment, indulà che pôc dopo al sarès stât arestât ancje Coradin, il nevôt di Manfrêt, che al veve decidût di bandonâ ogni sorte di vuere, par avodâsi par simpri a un lavôr di pâs.

«E parcè no sêso tornât tal vuestri paîs?» i domandà Viole.

«Il Re di Boemie nol à plui nissune simpatie pe mê famee, i Husseck. Par lui o sin nome sporcs ghibelins e vonde, e cussì al à finît di cjolinus ancje il nestri piçul cjistiel di Trencin, e la famee si è dispierdude ca e là pe Europe.»

«Ma parcè sêso vignût propit chi. A Vilegnove?»

«Parcè che indi vevi sintût a fevelâ.»

«Vô mi smaraveais. Mi fasês trimâ... Cui us aie fevelât di Vilegnove?»

«Un soldât di Manfrêt.»

«Un di achì?»

«Sì. Un di achì. Un boem.»

«E ce non aial?»

«No covente che us al dîsi. Lu cognossês ben...»

Viole si sintì traviersade di sgrisui dute la vite. Ah Diu, che Franz al jere rivât jù tal ream di Napoli, fintremai a Benevent, e si jere fat soldât di Manfrêt! Jerial... muart te bataie di Benevent? Sì, purtrop. Štefan lu veve viodût murî e al veve sintudis lis sôs ultimis peraulis.

«Jo no podarai mai tornâ, ma tu, tu ti salvarâs. Alore, va sù fintremai a Pordenon, va a Vilegnove e puarte notizie di me a la mê femine e a gno fi. Che Diu ti concedi ogni ben...»

Viole si sintì scunide dal dolôr, ma dentri di se i pareve di vê simpri savût, che Franz nol jere plui in vite di agns, e che la sô forme (deventade lizere pe lontanance) si jere jevade de tiere tant che une fumate. E jere vedue di cinc agns, e so fi vuarfin...

Jê no lu saveve, ma alc che al jere dentri di jê, al veve vût chel suspiet malsigûr che cumò al deventave realtât. I sintiments umans, lis intuizions e lis premonizions a son tantis, e une di chês e jere jentrade cidine ancje dentri di jê; e cumò, dopo un lunc periodi di incubazion, e tornave fûr a pandi la realtât.

Franz al jere muart par une cause che no i partignive, fasint un mistîr che nol jere il so, ma che si jere impegnât a fâlu tant ch'al fos il so dovê. Cuissà indulà ch'al jere soterât! Cuissà se al jere stât butât intune buse comun, o se i siei vues a sblancjizavin ancjemò in cualchi cjanton di campagne...

I domandà a Štefan il permès di lâ vie, e lui al sbassà il cjâf. Apene rivade te cjase dai Matiùss, chei a vioderin il so lut e i domandarin ce che al jere sucedût. E jê e contà dut.

«Ti aial dade cualchi prove?» i domandarin.

«No. Parcè?»

«Bisugne simpri dubitâ di dut, in chest mont di liparis.»

«E alore ce varessio di fâ?»

«O viôt jo» al disè il cugnât, che si ritignive un grant espert dal mont. E cence dî nuie a nissun al lè fûr a fevelâ cul plevan di Vilegnove. Chest i disè che si podeve cirî di comunicâ cul vescul di Benevent. A coventavin sigurecis, parcè che se Franz al jere muart pardabon, cualchi alc, une vore impuartant, al cambiave di plante fûr.

Viole e deventave une vedue, ancje une vore plasinte, e po bisugnave verificâ il destin de cjase. Sigûr che al coventave une vore di timp. Ma eco che, il vescul di Concuardie al steve par lâ a Rome, e tra Rome e Benevent la distance no jere cuissà ce.

Il plevan di Vilegnove al scrivè ogni indicazion pussibil, e lis personis interessadis si meterin a spietâ cun ansie. Il plui ansiôs al jere però Štefan, ch'al cognosseve ben la veretât, e de veretât si spietave il bon risultât dal so plan segret, dissegnât apene viodude la vedue, che ancjemò no saveve di jessilu.

Viole e scomençà a meti sù i abits dal corot, tenzint di neri chei ch'e veve in cjase, ma la cugnade i disè che aromai nol veve plui sens, stant ch'e jere vedue bielzà di cinc agns... Viole e tirà sù lis spalis e po e fasè a so mût.

Cualchi volte e leve te sô vecje cjase, che di gnûf l'atraeve in maniere fuarte. Odorico al jere incantesemât dai mecanisims inventâts di Štefan e dal stes Štefan, che i regalave ridint cualchi zuiatul di len, fat cui imprescj de sô buteghe. A Viole chestis robis no i scjampavin, e cussì e rifletè che Odorico al veve bisugne di un pari e jê di un bon marît. Se Štefan le ves domandade i varès dite di sì.

■ *Udine. Chiesa della Beata Vergine del Carmine di via Aquileia. L'Arca del Beato Odorico da Pordenone, opera del veneziano Filippo De Sanctis (1332)*

C'è un filo di seta che unisce il Friuli alla Cina. E che continua a srotolarsi dalla matassa della storia fin dal 1314. È "Il filo di seta" del Beato Odorico da Pordenone.

* * *

Considerazioni di Lu Tongliu, un cinese laico, su Odorico da Pordenone durante un convegno a lui dedicato.

Štefan il tenent boem

(12)

Dopo trê mês, il vescul di Concuardie al tornà cu la cjarte che tant si spietave, e là che si leieve che un zovin, ch'al diseve di clamâsi Josef Sansa, al veve realmentri combatût a Benevent, restant ferît a muart intun flanc. La feride i veve creade une fiere cussì grande, che no si rivave a fermâle.

Plui tart, al confessôr i veve dite di vê un non diferent: di clamâsi Franz Matiùss, di Vilegnove di Pordenon. Al jere stât soterât in tiere consacrade, e la sô crôs di len e veve ducj i doi i nons, chel vêr e chel pustiç, sgjavâts cul fier in bore di un garzon di buteghe, ch'al steve imparant di lui il mistîr di fari marescalc.

Ator di Viole, si scjadenà une gare che jê no si sarès mai spietade. Il plui zovin dai Matiùss, che nol jere ancjemò maridât, Štefan Husseck e un mulinâr di Çopule (loc. Sopula), a domandarin la sô man plui o mancul tal stes timp. A jê, ancje se un pôc spauride, chest i faseve plasê. Ma la sô sielte le veve za fate di un toc. E jere par Štefan.

I Matiùss, decîs a tornâ in possès des proprietâts dal puar muart, a faserin ricors in tribunâl cui legâi dal timp. Ma di lontan, cualchidun si interessà dal fat, e cence comparî al influì sui desideris di Viole. Si tratave niemancul che di Nepomuceno Sansa, che si jere riconciliât cul fi, cumò ch'al jere tornât a percori la strade drete, tes filis dal esercit boem.

Viole, par altri, no veve nissun dubi. Dongje Štefan si sintive sigure e protezude. Dut ce ch'al veve dite lui al corispuindeve al vêr, e partant al jere un om di peraule. Viole lu viodeve come chel ch'al jere vignût a puartâ la notizie de muart di Franz, e tal stes timp a cjapâ il so puest, come se la providence e ves decidût di cjapâ dentri i doi oms intun unic progjet.

Cussì si rivà al secont matrimoni di Viole, celebrât te glesie di Vilegnove. Tal borc, ducj a devin al fat il lôr consens cidins, a sintivin par istint che si tratave di une robe ben fate e finide in armonie.

A sintivin ancje la benevolence e il rispiet dal destin tai confronts di Viole, ch'e veve vude sparagnadis lis plui brutis soferencis de vedoance, cognossude nome dopo tancj agns, e propit tal moment che e veve cjatade la strade par tirâsi fûr dal ingredei.

Štefan al veve ricevût cualchi messaç e cualchi regâl dai siei parinç dispierdûts, colâts tes disgraziis dal Re, ch'a vevin pierdût il lôr modest cjstiel su lis montagnis Tatra, ma che in compens a vevin imparadis professions e mistîrs ch'a rindevin ben.

Viole e provà l'emozion di tornâ a jentrâ te cjase ch'e jere za stade sô, e di tornâ in possès di dut chel che e veve vût prime. E tornà a sintîsi la parone di cjase, une vore plui de prime volte, parcè che cumò, la part di siore parone, i si adatave plui ben.

E Odorico? Odorico al jere content, parcè che finalmentri un om, che i coventave di model, al viodeve un pôc ancje di lui. La figure paterne e jere une vore impuartant par Odorico, ancje se no lu veve mai pensât. In tantis robis si compuartave propit come Štefan. Al doprave parfin lis stessis peraulis, e ae fin, al usave la fevele locâl cu la stesse intonazion foreste di Štefan.

Cuant che Štefan al lavorave, il frut no lu disturbave, ma apene che lu viodeve libar e cence imprescj in man, al jere content di fevelâ cun lui e di fâi ancje cualchi domande stravagant, come ch'al faseve simpri cun sô mari.

«Štefan, isal propit sigûr che ducj i oms a scugnin murî?»

«Sì, purtrop.»

«Alore mi tocjarà murî ancje a mi?»

«Noaltris, o sin in chest mont par pensâ aes robis de vite, e no a chês de muart.»

«Tornial nissun dopo de muart?»

«Nome Jesù Crist al è tornât, e chei che lui al à resurît.»

«E alore nuie, Bepi Mulinâr?»

«O crôt propit di no.»

Bepi Mulinâr al jere un vjeli che al faseve il mulinâr intun paîs dongje, ma che par un brut incident che i jere capitât, al veve pierdude une gjambe, un braç, une part di cjavei e un voli. A viodilu al iere orent. Plui che une persone al someave un mostro. E lui, invezit di cirî di no fâ viodi lis sôs bruturis, cuasi cuasi si divertive a mostrâlis, come se rivâ a spaventâ chei altris lu ripaiàs de pierdite vude. Al veve barbe e cjavei ruspis e grîs come fîi di fier. La mularie, apene che lu olmave di lontan e scjampave di corse a cjase a platâsi.

A basse vôs, in paîs a disevin che al jere tornât dal purgatori par spaurî la int. A disevin ancje che al fos di cjase cun fantasimis, demonis e spirts. E chest lu disevin, no tant par vie des sôs deformitâts, ma ancje dal fat reâl che, dopo l'incident, lu vevin dât par muart par tant timp, ma il so cûr invezit, ancje se in maniere disordinade, al veve tornât a ripiâ il batit.

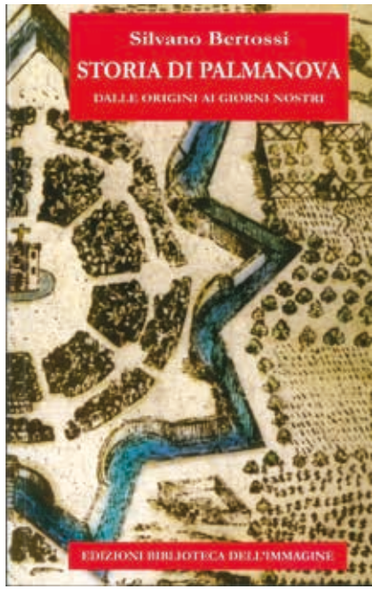
Di precîs, nissun saveve cemût ch'al jere rivât a sorevivi, co i jere colât intor il grant arbul che i veve ruvinade dute la part çampe dal cuarp. Un miracul strani, e diseve la int. Un miracul di Diu, o magari ancje dal diaul...

La città «stellata» e la sua utopia

È tornata in libreria in riedizione aggiornata la "Storia di Palmanova" di Silvano Bertossi

di Eddi Bortolussi

Edita da **Biblioteca dell'Immagine** di Pordenone, è tornata in libreria la ***Storia di Palmanova*** di **Silvano Bertossi**: non una semplice ristampa, ma una riedizione aggiornata dell'opera originale, pubblicata nel dicembre 2009.
Palmanova – si legge nel risvolto di copertina – è una città-fortezza sorta alla fine del Cinquecento, che rispecchia tutte le regole e i teoremi degli ingegneri e trattatisti del tempo. La sua è una geometrica forma di stella a nove punte, e tutto a Palmanova è tre e multiplo di tre. Tre sono le porte d'ingresso alla città, sei le Piazzette di Sestiere, sei le strade radiali che partono dalla Piazza centrale, che è esagonale. Una città dell'utopia, insomma. Studiata a tavolino e poi realizzata impegnando migliaia di braccia, carriaggi, macchine per costruire. Un esempio di architettura militare, citato in quasi tutti i testi di urbanistica italiani e stranieri.
Con l'andare del tempo, Palmanova è stata dichiarata **Monumento nazionale**, nel 1996, poi è entrata a far parte, nel 2017, dei siti tutelati dall'**Unesco** come Patrimonio dell'umanità, e nel 2020 è stata inserita tra i **Borghi più belli d'Italia**. L'agile ed elegante volumetto, 200 pagine suddivise in trenta capitoli, è impreziosito da una significativa serie di foto storiche, che documentano ancora una volta, oltre alla bellezza e all'unicità di Palmanova, l'affetto e il grande amore di Silvano Bertossi per la sua città.



■ *A sinistra, Silvano Bertossi. Sopra, la copertina del libro in riedizione aggiornata*

Bannia e i suoi emigrati

Nei primi giorni dell'anno, da **Bannia di Fiume Veneto**, paese della Bassa Pordenonese, ci è pervenuta una gradita sorpresa. Infatti, tramite la locale Pro Loco, ci è arrivato in sede il ***Lunari de Bania pal 2025***, che quest'anno ha come tema l'emigrazione: ***Banioth ca son andadi fuora pal mont a lavorà***. Sulla prima pagina fa bella mostra lo stemma dell'**Ente Friuli nel Mondo**, a rappresentare i *banioth* emigrati in Usa, Canada, Venezuela, Australia, Belgio, Argentina e Germania.
Scorrendo i vari mesi dell'anno si possono trovare le foto delle varie famiglie: **Borlina**, **Morson**, **Muzzatti**, **Vaccher**, **Basso**, **Mio**, **Diana**, **Querin**, **Facca**, **Zucchet**, **Carli**, **Leschiutta** e **Zuccato**. All'interno si può trovare anche il bel messaggio augurale della Pro Loco: «Quanti, se avessero potuto, sarebbero rientrati, ma l'orgoglio e la tenacia erano più forti di ogni difficoltà e di ogni nostalgia. A chi lotta tra la necessità di partire e il desiderio di rimanere, a tutti i cuori in movimento, idealmente uniti da Bannia a tutte le parti del mondo, è dedicato il *Lunari* 2025, che augura ai suoi lettori di staccare sempre il biglietto fortunato nel viaggio della vita».

L'anima del territorio

L'edizione 2025 dei «Quaderni Zoppolani» è dedicata ai gruppi e alle associazioni dei compaesani attive in Friuli e nel mondo

di Claudio Petris

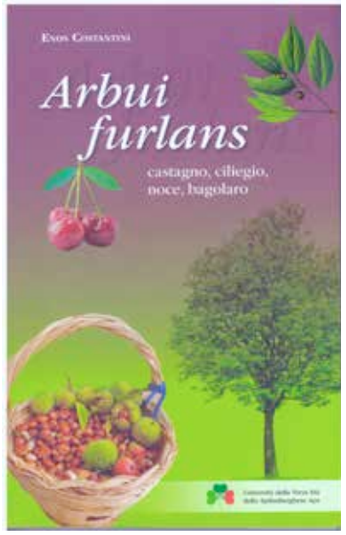
■ *Sopra, la copertina dei Quaderni Zoppolani 2024, A sinistra, la foto che immortala l'incontro cha ha sancito la costituzione del Club degli Zoppolani a Toronto. Sotto, i fratelli Ciriani di Buenos Aires che mostrano orgogliosi i Quaderni Zoppolani ricevuti*

Associasions, Companiis, Comunitàs, S-ciàps: questo è il tema dell'edizione di quest'anno dei **Quaderni Zoppolani**, giunti al loro ventiduesimo volume, dati alla stampa dalla **Pro Loco** e dal **Comune di Zoppola**. All'interno della pubblicazione vengono proposte le storie delle associazioni che hanno dato vita e voce alla comunità zoppolana. Le associazioni, piccole e grandi che animano il territorio, sono come le radici di un albero: radici forti, che affondano nel terreno della tradizione e della cultura locale, ma nello stesso tempo flessibili, pronte a muoversi e adattarsi alle sfide del presente e del futuro.
Non si tratta solo di un elenco di nomi e date, ma è un viaggio attraverso le esperienze, i sogni, le aspirazioni di coloro che, con dedizione e creatività, hanno lavorato per costruire reti di solidarietà e sviluppo. Si potrà scoprire come queste entità, spesso nate dall'incontro di pochi amici o dall'idea di un visionario, abbiano saputo trasformarsi in colonne della vita sociale, culturale ed economica del territorio.
I Quaderni Zoppolani sono un importante strumento editoriale e ogni anno permettono di riportare alla luce un pezzetto di memoria collettiva che altrimenti rischierebbe di andare perduto. Sono il frutto di una ricerca speciale, fatta con tanta passione da bravi ricercatori locali ma anche da quanti, pur residenti lontano, inviano i loro contributi. Per questo lavoro appassionato, serve un coordinatore che riesca a trasmettere questa passione al gruppo, con lungimiranza e continuità: da ben 22 anni, **Mario Dallagnese**, presta la sua opera.
Il risultato sono 385 pagine, per un totale di quasi 1 kg. di carta, 67 testi e 57 autori. Sono utilizzate cinque lingue: italiano, friulano, francese, inglese e spagnolo (con relative traduzioni), per cui si può ben dire che si è davanti ad un'edizione internazionale! Qui di seguito elenchiamo i contributi degli Zoppolani provenienti dall'estero.
Joe Grando, in "*La Castellana*", ci racconta la storia dell'omonimo club che da decenni riunisce i castionesi a **Toronto**. **Alberto De Rosa**, sempre da Toronto, ci fa conoscere le vicende della *Ba.TaVe*, che fecero tanto parlare di questa "famigerata" (si fa per dire) associazione paesana costituitasi negli anni '50. Ancora dalla capitale dell'Ontario **Gabriella Colussi** ci fa scoprire le tante attività del *The Zoppola Social Club*, sviluppate durante i 56 anni di vita (1968-2024) del club che riunisce gli Zoppolani a Toronto. Tra i soci attivi del club anche i musicisti **Thomas e Alexander Arthur**, che raccontano la storia del proprio gruppo musicale, che ha prodotto anche un Cd con canzoni friulane. Dal Canada anche la testimonianza di **Antonio Gasparotto**, ma il suo capitolo (*Ricordi di Queanbeyan: l'Inter Monaro Soccer Club)* si riferisce ai suoi ricordi di emigrante in Australia, dove fu tra i fondatori di una squadra di calcio.
In *Centro di Cultura Argentino-Friulano*, **Ana Maria Bomben** ci descrive le attività di questa associazione, costituitasi nel 1978 fra i friulani di **Buenos Aires**. Spazio anche ai ricordi di chi è emigrato senza lasciare l'Europa: **Giovanni Bean** "**Bassu"** (Belgio) ci parla dell'attività del duo musicale di cui faceva parte, *Bassu e Grilu*, che per molti anni allietò le feste dei *Fogolârs* in Belgio.
Nei **Quaderni Zoppolani**, ogni anno, viene trattato un argomento diverso e nelle 22 edizioni componenti la collana sono stati sviluppati i seguenti temi: *Chei Pais sintàs tra la Silina e Tilimin"; Feminis; I murs a ni contin; Dai cjamps ala taula; Usànsis via pal àn; Timps di guera; Storis di migrans, Butéghis; Scuolis; In Munissipi; Latariis; Stradis; Besti' salvaris; Boscs, lens, bars e siesis; Il sacri là pai borcs e vilis; Sàvours torotòr al fogolàr; Filà, tiessi, cusì, vistì; Sous, sogatui, sisins e matiés; Li nustri' aghis, Lòucs, ciàsis, stai e curtifs; Misteirs*. Chi fosse interessato all'edizione 2025 o agli arretrati, se disponibili, può rivolgersi alla Pro Loco di Zoppola (**info@prolocozoppola.it**, 0434 979947). Le edizioni digitali sono consultabili si possono consultare sulla specifica sezione del sito **www.prolocozoppola.it**.

I nostri amici alberi

«Arbui furlans» di Enos Costantini è il racconto leggero e ironico di quattro piante che hanno segnato la storia agricola del Friuli

di Dani Pagnucco



Enos Costantini e, sopra, la copertina del suo libro

L'**Università della Terza Età di Spilimbergo**, oltre a portare nella città del mosaico studiosi di ogni genere e fama, riesce anche a dare alla stampa e a diffondere studi e ricerche di pregio. Ultimo tra questi volumi, per il 19° edito dall'Associazione, ***Arbui furlans*** di **Enos Costantini**, una delle più autorevoli e brillanti voci nell'ambito dell'informazione, della divulgazione e della letteratura incentrata sul mondo agricolo del Friuli Venezia Giulia, sulla sua storia e sulle sue tradizioni.

Il libro è diviso in quattro parti, tanti sono gli alberi – il **castagno**, il **ciliegio**, il **noce** e il **bagolaro** – presi in semiseria considerazione da Costantini, al quale dobbiamo la profondità ed esattezza della ricerca ad ampio spettro, di pari passo con la leggerezza e l'ironia del racconto, ricco di notizie a tutto campo: storiche, geografiche, culinarie, artigianali, popolari e anche religiose.

Il ***cjastenâr*** è la pianta che ha richiesto il maggiore spazio in quanto il suo allevamento, il suo utilizzo e i tanti prodotti che ha sempre concesso hanno creato molti pregevoli canali di indagine per una sua accorta conoscenza. L'autore ha approfondito la presenza dell'albero nella storia, nella toponomastica, il luogo di coltivazione, il suo utilizzo come fornitore di prodotto alimentare, di legno da costruzione o da brucio, di fogliame per lettiere nelle stalle, di tannino. Tra i capitoli dedicati al castagno merita una partecipata lettura, in particolare, la vendita delle castagne, o meglio il baratto, che faceva muovere moltissime donne per lo scambio con altri prodotti agricoli.

Enos continua la ricerca sul ***cjariesâr***, pianta facile da conoscere nella sua interezza: fusto, foglie e soprattutto frutti. Più difficile distinguere le molteplici specie e le rispettive caratteristiche. In Friuli sono ancora presenti molti ciliegi, anche se nel tempo l'allevamento è decisamente calato a causa delle difficoltà di vendita, la necessità di attrezzature particolari e la mancanza di manodopera per tutte le operazioni necessarie. Un tempo anche la vendita delle ciliegie seguiva, parzialmente, la legge del baratto, che portava in luoghi lontani dalla produzione i rossi e gustosi frutti. Un'ulteriore bellezza di quest'albero è data dalla fioritura, che veste di bianco costoni collinari e distese di pianura; uno degli spettacolari regali della natura.

Lo studio sul ***nuiâr / cocolâr*** porta con sé la bontà dei suoi frutti, la bellezza del legno, la straordinaria riserva di particolari tradizioni popolari. I suoi frutti erano alquanto usati nei momenti in cui il cibo scarseggiava e c'era bisogno di sostanza per espletare i lavori manuali e pesanti che un tempo non mancavano e forse erano gli unici nelle nostre ataviche famiglie. Del legno si deve ricordare la quantità di mobili che con esso venivano costruiti, come le grandi e pregiate cassapanche dove veniva posta la dote delle spose. Unico, anche se assai pesante, era il detto negativo che si portava dietro. Sostare sotto la sua chioma, infatti, era la certezza dell'incontro con streghe e fattucchiere che avrebbero recato sicuro danno alla persona. Una serie di concause, quasi tutte di ordine economico, hanno portato a una sensibile diminuzione della presenza del noce in tutto il Friuli.

L'ultimo albero trattato è il bagolaro, *il* ***crupignâr***, forse il meno noto, a mio avviso perché non consegna un prodotto mangereccio. Ciò che deriva da questa pianta sono attrezzatura agricola, bastoni da passeggio e le sue bacche nere (*pumole*), richiamo per una nutrita e variegata avifauna. Pure il nome si presta a qualche non immediata interpretazione, tenendo conto che assume svariate designazioni. Di certo la pianta abbelliva, come il tiglio, molte delle piazze friulane, dando ospitale spazio e degno luogo agli incontri delle vicinie nell'esercizio della democrazia paesana.

Nel volume sono anche presentati alcuni brevi ma significativi brani usciti dalle penne di (i.o.a.) **Gianni Colledani**, **Claudio Mattaloni**, **Andreina Nicoloso Ciceri**, **Linda Picco**: i loro testi meritano un'attenta lettura.

Concludo con la più semplice delle considerazioni confermando che il libro consta di 232 facciate di saggezza e storia redatte con sensibilità, dolcezza, ironia e arguzia: un'eccellente e pregevole "*Costantinada*", insomma.

La "sentinella" di Puarte di Puscuel

Per la secolare trattoria Da Artico il tempo non sembra trascorso

di Paolo Cautero

Sentinella di Porta Poscolle. È un riconoscimento che calza bene alla trattoria **Da Artico**, per trovare la cui origine bisogna risalire la notte dei tempi: addirittura al 1643. Se delle cinte murarie che proteggevano nell'antichità la città di Udine sono rimasti pochi baluardi, e Porta Poscolle non è tra quelli sopravvissuti al passare dei secoli, per la vecchia osteria pare quasi che il tempo non sia trascorso. Infatti Da Artico sta conoscendo una ennesima giovinezza, stavolta per merito di **Federico Cimenti**.

Egli, originario di **Ovaro**, appartiene ad una collaudata famiglia di ristoratori carnici con capostipite la bisnonna **Rosina Solari**. L'attuale gestione l'aveva invece avviata suo padre **Giacomino** che, trasferitosi a Udine per curare un distributore di benzina sul piazzale 26 Luglio, antistante viale Venezia, si era convinto di rilevare la trattoria – era il 1992 – dal precedente titolare **Sergio Treppo**.

Federico, dopo gli studi di geometra e la successiva frequentazione della Facoltà universitaria di legge,

ha deciso di affiancare e poi di succedere al padre dando rinnovato smalto al locale e, otto anni fa, ammodernandolo completamente in arredo e servizi. Adesso Da Artico si presenta lindo e accogliente, disponendo di una quarantina di coperti. Federico lo guida con il conforto di alcuni collaboratori fra cui spicca **Elisa Grego**, al suo fianco da diciassette anni.

E la trattoria va, proponendo una cucina rustica nella quale l'impronta gastronomica della Carnia è fortemente avvertibile. Salumi e formaggi, ad esempio, provengono esclusivamente dall'Alto Friuli, così come altri ingredienti che consentono di confezionare piatti tipici i quali vanno riscuotendo parecchio successo. Ad esempio, fra i primi, molto apprezzati risultano i *cjarsons* fatti in casa, i *brinduli*, ovvero gnocchi ripieni di susine, i ravioli con ricotta ed asparagi. Circa i secondi, oltre all'immancabile *frico* arricchito di cipolla e patata cruda, figurano il *goulasch* e il *toc di vòra*, sostanziosa pietanza fatta con salsiccia e costa sgrassate e l'aggiunta di polenta.

Insomma tutte prelibatezze ad alto gradimento che la serie di vini friulani – bianchi e rossi – scelti da Cimenti junior aiutano a gustare meglio e anche a digerire bene. Il successo appare garantito. E Da Artico può continuare così a recitare al meglio il suo storico ruolo di sentinella di *Puarte di Puscuel*.

Asparagus sbarca in Lombardia

Tra le novità della 25ª edizione l'ingresso nella rassegna dell'Osteria della Stazione, storica "casa" dei friulani a Milano

■ *La locandina che annuncia l'appuntamento di Asparagus all'Osteria della Stazione di Milano*

C'è anche l'**Osteria della Stazione** di **Milano** tra le *new entry* di **Asparagus**, la rassegna che da un quarto di secolo promuove una delle grandi eccellenze della gastronomia regionale proponendo nei ristoranti aderenti una vasta scelta di piatti a base di asparagi rigorosamente prodotti nel nostro territorio, ovviamente annaffiati dai migliori bianchi friulani.
L'edizione numero 25, che gode del sostegno di **PromoturismoFvg**, della **Fondazione Friuli** e della collaborazione della rivista **Qb-Quanto basta**, ha preso il via agli inizi di aprile e durerà fino a maggio, con la consueta formula basata su serate a tema di asparago nel ristorante di turno. Nove quelli convolti quest'anno, con ben quattro nuovi ingressi: si tratta, oltre dell'Osteria della Stazione, gestita da **Gunnar Cautero** e storico punto di ritrovo della comunità friulana di Milano, della **Locanda alle Vigne** alla **Subida di Cormons**, della trattoria **Ae do Paanche** a **Giai di Portogruaro**, dell'**Osteria Solder** a **Corno di Rosazzo**. Questi i locali che si vanno ad aggiungere alle storiche sedi di Asparagus: **Al Grop** di **Tavagnacco**, **Là di Moret** a **Udine**, **Lokanda Devetak 1870** a **San Michele del Carso**, **Da Nando** a **Mortegliano** e **La Dinette** a **Grado**.
Nove le serate, nove i menù, tra il 4 aprile e il 30 maggio. Dopo la pausa del 25 aprile, a maggio toccherà a Là di Moret (2 maggio), Devetak (il 9), Stazione (il 15), Dinette (il 16), Ae Do Paanche (il 23) e Solder (il 30) per la tratta finale. In tutti i ristoranti coinvolti ci sarà come sempre un piatto comune, l'intramontabile *ûs e sparcs* (asparagi e uova), lasciando alla creatività degli chef la massima libertà di proporre altri piatti, varietà e abbinamenti. Buon appetito e buona primavera a tutti!

Conferma unanime per il Duca

Alessandro I è stato rieletto lo scorso 5 aprile alla guida della "Corte"

La difesa della Ribolla gialla e di tutti i vitigni autoctoni da un lato, la valorizzazione in chiave turistica ed enogastronomica del territorio dall'altro, attraverso una stretta collaborazione con la **Regione Fvg**, **PromoTurismoFvg** e anche con l'**Ente Friuli nel Mondo**. Sono gli obiettivi programmatici di **Alessandro Salvin**, confermato alla guida del **Ducato dei vini friulani**. È l'esito dell'assemblea riunitasi a Udine lo scorso 5 aprile per l'elezione della nuova **Corte ducale**.
A formare il rinnovato comitato direttivo, oltre al confermato duca **Alessandro I**, rieletto con voto unanime, sono i nobili **Paolo Abramo**, **Piero Biscontin**, **Enzo Cattaruzzi**, **Arrigo De Pauli**, **Manuela D'Andrea**, **Maurizio D'Osualdo**, **Filippo Facile**, **Mariaclara Forti**, **Renata Qualizza**, **Rodolfo Rizzi** e **Alessandra Tensi**, mentre nel ruolo di maestri dei conti sono stati indicati **Claudio Angeli**, **Claudio Verdimonti**, **Federico Bravin**, **Enrico Furlan** e **Lucio Laurino**.
Fondato nel 1972 a Cividale su un'intuizione del giornalista ed enogastronomo **Isi Benini**, il Ducato opera da più di mezzo secolo per valorizzare i vini friulani, promuoverne la conoscenza a livello nazionale e internazionale e attraverso di loro anche il turismo e la cultura della nostra regione. Alessandro Salvin è duca dal 2021, quando raccolse il testimone dall'allora presidente di Friuli nel Mondo **Loris Basso**.

Friuli in vetrina

Da 30 anni ininterrottamente in A nel calcio, Udine nella massima serie anche nel basket

■ *Sopra, la festa del basket per la promozione dell'Apu. A lato, Kosta Runjaic, tecnico dell'Udinese*

di Riccardo De Toma

Si schiudono anche per il basket le porte della massima serie. **Udine**, che non calcava più i parquet della serie A1 dalla stagione 2008-09, quella dell'ultima retrocessione targata **Snaidero**, ci è tornata al termine di un campionato condotto sempre nelle primissime posizioni, e sempre al primo posto a partire da febbraio, quando si è concretizzato l'unico e ultimo sorpasso sulla rivale più diretta. Quella stessa **Rimini** che l'**Apu**, sponsorizzata **Old Wild West**, ha battuto al Carnera nello nello scontro diretto della terzultima giornata, valso la certezza della promozione.
Un traguardo che non si può considerare inatteso, ma arrivato al termine di un campionato che la scorsa estate non vedeva Udine tra le primissime favorite per il primo posto. Per molti addetti ai lavori Cantù, Fortitudo Bologna e Forlì erano le squadre da battere. È stata invece l'Apu a confermarsi il gruppo più solido e più continuo, con un allenatore giovane, **Adriano Vertemati**, confermato dopo la buona stagione d'esordio, e una rosa che si è confermata efficace sintesi di fisicità e talento, senza dominatori assoluti ma con tanti uomini in grado di dire la loro nei momenti decisivi, dal capitano **Mirza Alibegovic**, figlio di Teoman, che curiosamente fu anche lui il capitano dell'ultima promozione targata Snaidero (era il 2000), alla guardia statunitense **Anthony Hickey**, fino alle ali forti **Xavier Johnson** e **Matteo Da Ros**. Nel tecnico, in questo quartetto di giocatori e forse in quello dell'ala italo-congolese **Iris-Ikangi** i primi nomi su cui puntare per iniziare a costruire una squadra capace di reggere l'impatto della massima serie e di giocarsi le sue carte nell'attesissimo derby con **Trieste**.
L'impresa dell'Apu nel basket sta contribuendo a stemperare delusioni e mugugni legati alla flessione di rendimento che ha colpito l'**Udinese** dopo il rapido approdo alla quota salvezza dei 40 punti. Al di là del dato numerico (per salvarsi quest'anno di punti ne sarebbero bastati anche molti di meno), la squadra di **Kosta Runjaic** ha steccato quando si trattava di mettere la ciliegina sulla torta. L'inattesa sconfitta contro il **Verona**, dopo una serie positiva che sembrava poter lanciare l'Udinese all'inseguimento delle squadre in lizza per un posto nelle coppe europee, ha segnato l'ennesima *sliding door* (stavolta negativa) di una stagione che ha visto alternarsi fasi brillanti a preoccupanti serie negative. A tarpare le ali anche le assenze forzate di molti dei migliori interpreti del reparto offensivo e su tutti del francese **Florian Thauvin**, capitano e indiscusso leader tecnico dei bianconeri, che hanno pagato anche i troppi infortuni di **Keinan Davis**.
L'asticella della sufficienza (abbondante) è stata fissata alla quota (del tutto platonica) di 50 punti: che venga raggiunta o meno, l'essenziale è di ritrovare un minimo di brillantezza e di voglia di vincere, per non volgere in negativo una stagione che negativa sicuramente non lo è stata, vuoi per la velocità e la tranquillità con cui l'Udinese ha raggiunto la salvezza, dopo quella soffertissima della passata stagione, vuoi per il lancio giocatori di sicura prospettiva come il difensore **Oumar Solet** e i centrocampisti **Arthur Atta** e **Jurgen Ekkelenkamp**. In vista di un'estate che porterà sicuramente partenze eccellenti (**Jaka Bjol**, **Lorenzo Lucca**, forse gli stessi **Thauvin** e **Solet**), questo finale di stagione deve essere prima di tutto l'occasione per gettare le basi di un altro campionato lontano dalla zona pericolo. E possibilmente per un futuro dove le ali bianconere tornino a poter volare più vicine al sole senza rischiare rovinose cadute.

FONDAZIONE FRIULI

Palazzo Antonini-Stringher
Via Gemona 1 - 33100 Udine
tel. 0432.415811
info@fondazionefriuli.it
www.fondazionefriuli.it

Gli imprenditori del futuro

La promozione delle startup innovative al centro della 6ª edizione di NanoValbruna

Ai piedi delle **Alpi Giulie** per parlare di rigenerazione, sostenibilità e innovazione. Sono già aperte le iscrizioni per la sesta edizione di **NanoValbruna**, il festival dedicato al ruolo delle nuove tecnologie di fronte alle sfide della transizione ecologica, in programma a **Valbruna dal 17 al 23 luglio**. Evento clou del festival, che richiama ogni anno in **Valcanale** scienziati, imprenditori, comunicatori e soprattutto tanti giovani, sarà anche quest'anno il **Baite Award**, un concorso internazionale dedicato alle startup, rivolto a giovani imprenditori o aspiranti imprenditori che potranno presentare i loro progetti d'impresa nel campo dell'edilizia, dell'agricoltura sostenibile, dell'efficientamento e della riduzione dell'impatto ambientale dei processi produttivi, della mobilità e delle energie rinnovabili (Building, Agroecology, Climate&Healthcare, Industry&Social Responsibility, Transport &Tourism, Energy, da cui l'acronimo Baite).

I team dei dieci progetti selezionati dalla giuria entro il 31 maggio saranno ospiti a Valbruna e avranno l'opportunità di partecipare, nei giorni dei festival, a workshop, seminari e laboratori a cura di imprenditori, scienziati, giornalisti, divulgatori, che li supporteranno nella definizione e nella gestione dei rispettivi progetti d'impresa. A percorso ultimato la giuria sceglierà il miglior progetto, assegnandogli un premio in denaro di 1.000 euro da investire nella creazione o nello sviluppo dell'impresa. Anche quest'anno il Baite Award può contare sul supporto della **Fondazione Enactus Italia Ets**, che si occupa di educazione all'imprenditorialità di studenti universitari e di Its ed è parte di un network internazionale la cui missione è quella di formare i leader del futuro.

NanoValbruna è ideato e curato dall'associazione **ReGeneration Hub Friuli** con il contributo della **Regione Friuli Venezia Giulia**, di **PromoTurismoFvg**, della **Fondazione Friuli**, della **Fondazione Pietro Pittini** e con il sostegno di **Banca 360**, **Confartigianato** e **Confindustria**, del **Gruppo Luci** e la collaborazione dei comuni di **Udine** e **Malborghetto**, dell'**Università di Udine,** di **Fondazione Agrifood&**, **Animaimpresa** e **GreenFor Accademy**.

Un momento del Baite Award 2024

Ma Baite Award non è l'unico appuntamento di rilievo di un festival che offre molte occasioni di dialogo, di sperimentazione, di attività laboratoriali dedicate anche ai più piccoli (**Nanopiçule**), di cimentarsi con nuove professioni come quella di videomaker, al centro di **Frame the Change**, la sezione del festival incentrata sulla produzione di cortometraggi rivolti ai social, di parlare di transizione economica, scienza e sostenibilità partecipando a un **Regeneration Panel**, a un **Meeting with** o a un **Data Café**, incontri di carattere informale e dal format interattivo che offriranno stimolanti occasioni di dialogo e di confronto con scienziati, comunicatori, imprenditori e addetti ai lavori. A completare il programma itinerari turistici alla scoperta del territorio (**Local experience**) e altre tematiche importanti come quella del turismo sostenibile, chiave sempre più strategica per lo sviluppo dell'offerta ricettiva della montagna friulana.